

HU contacts Johnnie Cochran about suing Lubbock police

Do All Blacks Look Alike to Lubbock Police?

A Lubbock defense attorney claims that the Coaches arrested this past week by Lubbock police "were probably arrested just because they were black."

The treatment of Hampton University coaches from Lubbock police officers is not uncommon when black and other minorities are being arrested said many African Americans contacted by El Editor when they were questioned as to their opinion about the incident in which 3 Hampton University basketball coaches were arrested and detain for six hour this past week.

"We see this happening every day here in Lubbock, not only to blacks but to all minorities," said Joe Shelby. "I guess it took someone from out of town that is an important person to finally bring it to people's attention."

As of late Wednesday night, prosecutors in Lubbock, Texas, had not decided whether to take legal action against a Hampton University women's basketball coach whom the police detained in connection with an alleged theft.

HU, however, has made a decision about legal action.

William Harvey, its president, said he talked with O.J. Simpson lawyer Johnnie Cochran about pursuing a case against the Lubbock Police Department for detaining women's basketball coaches Patricia Bibbs and Vanetta Kelso and Bibbs' husband, Ezell Bibbs, on Monday. Harvey said Cochran is "very interested" in the case. Cochran could not be reached for comment on Wednesday.

"No one in this country ought to be faced with this kind of degradation or harassment," said Harvey.

And in a development that may affect this case, the Lubbock police are investigating a "similar fraud incident," Deputy Criminal District Attorney Clay Abbott said.

"There is a possibility this may clear them or implicate them," Abbott said of Kelso and Patricia and Ezell Bibbs. "I have no idea. We have a second incident that is going to have to be investigated."

Rose Wilson, president to the Lubbock chapter of the National Association for the Advancement of Colored People is also investigating.

"I believe race was a factor," Wilson said. "They were never charged, but you take the downtown, hold them for four hours and then let them go. I don't believe a couple of white coaches would have been held for four hours. If they were not charged, what were they doing downtown for so long?"

According to the police in Lubbock, a 47-year-old Lubbock woman accused Kelso of participating in a con game called a pigeon drop.

Elenita Hester, a 47-year old woman is identified in police reports as the alleged victim. The attempted crime was reported to have

happened in the Wal-Mart parking lot when Hester said that she was in the express checkout lane inside Walmart when a black female, who was behind her, began a conversation with Hester. Hester said that the conversation consisted of cooking a Phillipino Food. Hester is from the Philippines. Hester checked out her items and exited the store and walked to her vehicle. As Hester was getting into her car she said that the same black female approached her and asked her if this was her if this was her purse. Hester said that the female told her that it was found by her car. Hester told the female that it did not belong to her. Hester said she looked inside the purse, which she described as a large oversized sunglasses type case, and found a piece of paper with some writing on it. Hester said the writing said, "Dear Jose, we did it again here is your \$150,000 but be careful because the police are on to us". Hester said that there was also a zippered pouch on the inside of the purse. Hester unzipped pouch on the inside of the purse. Hester unzipped the compartment and discovered what she described as a large stack of money. Hester stated that she did not know how much money was in the stack. Hester and the woman continued talking when Hester noticed another black female walking around in the parking lot.

Hester described the black female as being well dressed in a brown looking suit or a brown long coat. Hester said that she thought that the lady was looking for something and might be the owner of the found purse. Hester said that she and the first black female asked the other lady if the purse and money belonged to her. The second female said that it did not belong to her. Hester suggested to the first female that they should turn it into Walmart. One of the females told her not to do that because Walmart would keep the money. Hester told me that she was getting very nervous at this point. Hester got into her car and left the scene.

After getting this information from Hester officer Jobe Keith headed to Walmart, 4215 S. Loop 289, to attempt to locate the two black females.

The official police gave the following report: "While enroute I was advised to contact Det. Overland. When I arrived at Walmart I went to a pay phone and spoke with Det. Overland, who told me that this was going to be a 'pigeon drop' scam, I said I would contact him if I located anything. I began to drive in the parking lot. As I was driving northbound through the lot I saw two black females sitting in a white van. The driver of the van was waving at me. I pulled onto the parking isle that they were on and approached the vehicle on the passenger side. I asked the two females, who were both black, if they had called to report a lost purse. The two females looked very surprised and looked at each other and the passenger said that they did not call. I got back into my patrol car and went to

the north end of the parking lot so I was able to keep the white van insight. The driver of the van matched the clothing description which was given to me by Hester. I notified dispatch to contact Det. Overland and let him know that I had found the possible suspects. Dispatch advised me that Det. Overland would be enroute to my location. I also requested a back-up unit. Officer Houser responded to my location at which time I briefed him on the situation. As I was watching the vehicle I saw a black male approach the vehicle and get into the sliding right passenger door. The van then back out and drove westbound in the parking lot in front of the main doors. I followed the vehicle and officer Houser waited at the Loop entrance. The van then drove towards the loop entrance and turned right onto the loop access road, eastbound. During this time I was relaying the direction of travel by radio to Det. McNeill and Det. Overland. I was instructed by the detectives to initiate a traffic stop on the vehicle. Officer Houser was directly behind the vehicle. Myself and officer Houser activated our emergency lights on the patrol cars at 3500 South Loop 289.

The van continued to travel eastbound ignoring the emergency lights. The van stopped in the right lane at the red light at South Loop 289 and Indiana avenue, still showing no signs of pulling over. The traffic light changed to green and the van continued east on the access road. The van finally pulled over in the 3200 block of south loop 289 in the Holiday Inn parking lot, after being followed for about 1/2 mile with the emergency lights activated.

Detective Houser made contact with the driver while I was relaying this information to Detectives McNeill and Overland. All persons in the van were identified and checked for warrants through dispatch. Officer Houser relayed to me that the driver seemed extremely nervous and was giving him evasive answers to his questions.

Detective McNeill arrived on scene and the Detective Overland arrived shortly after. Detective Overland then left the scene to go and pick up Hester for a field identification. Detective Overland returned with hester and parked so as the subjects in the van would not be able to see her, Hester.

I went to the driver's side of the van and asked V. Kelso to step out and walk with me to my patrol car. Officer Houser went to the passenger side and got P. Bibbs. Both Kelso and Bibbs were escorted to the rear of my patrol car and positioned where Hester could see both subjects. I was advised by Detective Overland that Kelso had been positively identified by Hester and that P. Bibbs could be the other positively identified by Hester and that P. Bibbs could be the other involved party. At that point Detective Overland advised me to take all of the occupants in the van into custody and transport

(continued Page 6)

"El Respeto al Derecho Ajeno es La Paz."
"Respect for the Rights of Others Is Peace."
Lic. Benito Juarez

EL EDITOR

Vol XXII No. 8

Week of November 19 thru November 25, 1998 Lubbock, Texas

Established 1977 - Texas' Oldest Hispanic Owned Newspapers

Comentarios de Bidal

by Bidal Agüero

I was invited this past week to go to an event to welcome Senator Lucio from Corpus. He was introduced by "our" Senator Robert Duncan. No one really knows why the reception was held since nothing was really said about legislation that might be considered in the next session. All I heard was that Duncan wanted representation from the Hispanic community to meet Lucio.

I didn't go. It wasn't that I don't agree with Lucio but more that Duncan seems to continue ignoring our community when it comes to something other than making him look good in front of Hispanic legislators.

The only other time that Duncan made an effort to meet with the Hispanic community was when the matter of the \$700,000 being given to the 79415 area. At this meeting he stated that he would personally raise money for the North Lubbock Boys Club. According to Kiro Carrillo, the money is yet to be seen despite constant efforts by Commissioner Gilbert Flores to make Duncan live up to his promise.

To our knowledge, and despite being request to do so by many Hispanics, Duncan still doesn't have Hispanic staff.

My information is that quite a few Hispanics attended the event. Maybe it's time for those that attended to begin asking questions. Or maybe they are content to know that Duncan is a member of the Hispanic Caucus.

Pico de Gallo

I was contacted by the A.J. to comment on the situation in which the Coaches from Hampton were arrested. To us the actions of the police are nothing new. Continually both Hispanics and Blacks are arrested because they fit the description and it's not at all uncommon that police make your life as miserable as possible after being stopped and or arrested.

Minorities make up close to 70% of the jail population. Something must be wrong. Maybe Johnny Cochran will find out what.

Subscribe To
El Editor
Call 763-3841

Surge Nueva 'Cultura Política' Con El Aumento En La Presencia Hispana En Las Elecciones

Por Patricia Guadalupe

El papel importante que desempeñará la comunidad hispana en las elecciones del 3 de noviembre -- como candidatos y votantes -- representa el comienzo de lo que dirigentes latinos califican de una nueva "cultura política".

En algunas ciudades la participación electoral del votante hispano está comenzando a rivalizar la de Puerto Rico y otros lugares de Latinoamérica, dicen los líderes. El acudir a las urnas electorales en Puerto Rico se alcanza un 90 por ciento, con porcentajes semejantes en México y algunos países de centroamérica que ahora llevan acabo elecciones libres y abiertas.

"La disciplina de votar está comenzando a afianzarse en la comunidad latina y estas elecciones son prueba de eso", dijo Juan Andrade, presidente del Instituto Estadounidense de Liderazgo Hispano (USHLI en inglés) de Chicago. "En este año,

a pesar de la ausencia de propuestas anti-latinas y de temas que impulsaron a los latinos a las casillas electorales en 1996, los hispanos acudieron a votar".

Según los cálculos del USHLI, los latinos emitieron el 5 por ciento de los votos de la nación en estas elecciones pasadas, aumentando desde el 3 por ciento en 1994. La comunidad hispana votó primordialmente a favor de los demócratas un 65 por ciento al 31 por ciento.

Este aumento en el voto latino proporcionara a un número de candidatos los márgenes de victoria en varias elecciones importantes.

En Wisconsin, el senador Russ Feingold recibió el 70 por ciento del voto latino, para vencer a su contrincante republicano por 51 por ciento contra 49 por ciento. Los latinos forman el 2 por ciento del electorado de ese estado.

En Nevada, otro titular demócrata, el senador Harry Reid,

fue re-elegido con un margen de solamente 401 votos, recibiendo el 69 por ciento del voto hispano. Los hispanos forman el 5 por ciento de los electores allí.

En las legislaturas estatales, los electores latinos ayudaron a aumentar las cifras de los hispanos de 178 a 190, cinco más en los senados estatales y siete más en las cámaras bajas.

No todas las noticias fueron malas para los candidatos republicanos. En California, donde votaron 1,100,000 latinos, ese partido aumentó su representación en la asamblea de 1 a 4 miembros.

El asambleísta Rod Pacheco se postuló sin oposición y fue re-elegido después por sus colegas como presidente de la minoría de la Asamblea, llegando a ser el primer latino en ocupar ese puesto. Con el demócrata Antonio Villaraigosa de presidente de la Asamblea Estatal, los latinos ocupan ahora las dos plazas

(continued on page 6)

New 'Political Culture' Emerging As Hispanic Turnout Rises

By Patricia Guadalupe

The significant role that Hispanics played in the Nov. 3 elections -- as candidates and as voters -- represents the beginning of what Latino leaders are calling a new "cultura política," or political culture.

Latino voter turnouts in some areas are starting to rival those in Puerto Rico and elsewhere in Latin America, they say. Puerto Rico turnouts consistently approach 90 percent, with similar percentages in Mexico and some Central American countries which recently gained free, open elections.

"The discipline of voting is beginning to take hold in the Latino community, and this election is proof of that," Juan Andrade, president of the U.S. Hispanic Leadership Institute in Chicago, told Hispanic Link. "This year, despite the absence of anti-Latino propositions and issues that propelled Latinos the polls in 1996, Hispanics turned out."

According to USHLI calculations, Latinos cast 5 percent of the nation's ballots this month, up from 3 percent in 1994. They largely cast their ballots in favor of Democrats, 65 percent to 31 percent. The increases provided a number of candidates with winning margins in several important elections.

In Wisconsin, U.S. Sen. Russ Feingold received 70 percent of the Latino vote as he edged his

Republican opponent 51 percent-49 percent. Latinos comprise 2 percent of the vote in that state.

In Nevada, another Democratic incumbent, Sen. Harry Reid, squeaked by with a 409-vote advantage, receiving 69 percent of the Hispanic vote. Hispanics make up 5 percent of the voters there.

In state legislatures, Latino voters helped increase the number of Hispanics from 178 to 190, up five in state senates and seven in the lower houses.

Not all the news was bad news for Republican candidates. In California, where 1.1 million Latinos voted, the GOP increased its representation in the state assembly from one to four.

Incumbent Assemblyman Rod Pacheco ran unopposed and was later chosen by his colleagues as the body's Minority Leader. He's the first Latino elected to that post.

With Democrat Antonio Villaraigosa as Assembly Speaker, Latinos now hold the two leadership positions in the powerful body.

The GOP conducted aggressive outreach campaigns throughout the country this year to attract Latinos, as both voters and candidates.

One of their endeavors was the creation of the New Majority Council, a Republican Party group that recruited and funded

several candidates of color to run on the GOP ticket.

Republican National Committee staff official Lorenzo Lopez said the council made sure Hispanic Republican candidates at the state level also received funding and resources from GOPAC.

Headed by San Juan, P.R., businessman Jose Rivera, the New Majority Council recruited and trained candidates on such subjects as campaign management and fundraising. It also acquainted party officials with the Hispanic community at numerous town meetings and fundraisers.

The number of Hispanics running in congressional and other races on the GOP ticket was the highest ever this year.

In Michigan, where Hispanics make up just 2 percent of the voters, Balde Garcia, an ex-U.S. Army officer and state legislative employee, became the first Hispanic Republican elected to that state's House of Representatives. Latinos comprise just 2 percent of the vote in that state. Garcia joins Democrat Rep. Belda Garza.

"Although some of our candidates lost, the momentum and feedback we saw was incredible," said Lopez.

"Hispanics are consolidating a strong current of support in the Democratic Party, but are also

(Continued Page 6)

News Briefs

Telemundo to Transmit Discovery Specials in Spanish

Miami, Nov 17 (EFE).- Discovery Communications, Inc. has joined forces with Spanish-language network Telemundo to provide 60 specials to U.S. Spanish-speaking audiences for the first time, a company official said Tuesday. Discovery Networks President Jonathan Rodgers made the announcement, saying that the partnership "will extend the Discovery brand to the vast U.S. Hispanic market."

"We are very excited at the prospect of reaching out to millions of Spanish-speaking viewers in the United States in their language of choice," he said.

The Discovery Channel has been available in Spanish and Portuguese to 10 million Latin American viewers for the last five years. Telemundo broadcasts to 63 markets, reaching an estimated 85 percent of Hispanic viewers. It plans to add 400,000 Hispanic cable homes over the next two years, increasing its reach to an estimated 90 percent of the U.S. market, according to the network.

Telemundo Network Group is owned by Sony Pictures Entertainment and Liberty Media.

Hillary Clinton: Family Violence is a Continental Epidemic

San Salvador, Nov 17 (EFE).- The first lady of the United States, Hillary Rodham Clinton, said in San Salvador on Tuesday that "family violence" is an epidemic affecting the entire continent, rich and poor nations alike, and appealed for legislation to punish it in all countries.

U.S. President Bill Clinton's wife arrived in El Salvador on Monday night for a tour of the region devastated by Hurricane Mitch and made the announcement that her country would increase aid to nations ravaged by the hurricane.

On the second day of her official visit to El Salvador, Mrs. Clinton participated in a forum on family violence organized by the local National Secretariat of the Family, headed by Salvadoran first lady Elizabeth de Calderon. Mrs. Clinton praised the Salvadoran peace process, which started after the signature of an agreement between the government and former

Farabundo Marti National Liberation Front guerrillas in 1992, but deplored the high rate of family and community violence in the country.

"Violence against women is not cultural, but criminal," Mrs. Clinton told an all-female audience that crowded the hotel conference room. Many U.S. judges, added Mrs. Clinton, "don't take family violence as seriously as community violence." She added that "they should understand that a man beating his wife is as guilty of a crime as a person who beats up a woman returning from the supermarket."

She said that the effects of physical abuse against women, particularly in the developing countries, "are as devastating as those of war," citing a Interamerican Development Bank report on the issue, which maintained that family violence "affects the productivity of the countries."

According to Mrs. Clinton, women who are victims of domestic abuse "need three times as much medical attention as children," adding that children that come from such homes suffer from traumas leading them to juvenile delinquency.

"Between 25 and 50 percent of the women in Latin America have suffered domestic violence at one time or another," said the first lady, adding that the problem "is all too frequent and difficult to solve."

Pinochet Ordered to Appear in Court by Dec. 2

London, Nov 17 (EFE).- Chilean Gen. Augusto Pinochet must appear before a London court by Dec. 2, unless the House of Lords rejects an appeal in the matter, a London court ruled Tuesday.

The decision was made after a 10-minute hearing, attended by attorneys for Pinochet and prosecutors representing the Spanish courts. Judge Andrew Collins also moved the jurisdiction of the case from the High Court to the Bow Street Magistrate's Court, where extradition cases are heard. Pinochet's appearance before the magistrates can be postponed only by a decision of the Bow Street court.

The Chilean general has the option of remaining in the hospital or changing venue on his lawyer's request and with approval of the court. The change must also be agreed to by Scotland Yard and the Spanish government.

Prosecutor Alun Jones said Tuesday morning that Pinochet is in condition to appear before a court. The date set for Pinochet's court appearance coincides with the deadline given to British Home Office Secretary Jack Straw to decide on whether he will allow the proceedings to move forward in the extradition request filed by the Spanish government against the Chilean general.

Until now, defense lawyers were able to keep their client from having to appear for a public hearing, a requirement set by British law for any person facing extradition proceedings.

Advice To GOP:

Bashing Works Both Ways

By Miguel Perez

So what do you if you're a Republican party leader and it suddenly dawns on you that you're getting beaten by the Hispanic vote?

Election pollsters are reporting that Latinos voted overwhelmingly -- 2 out of 3 -- for Democrats on Nov. 3, perhaps swinging more national Democratic victories than ever before -- from a senator in New York to a governor in California.

Obviously, Latinos wanted to punish Republicans for what they perceive as an anti-Hispanic GOP agenda.

So what do you do if you are a Republican who wants to win in 2000, especially in areas where the Latino vote can influence the outcome of an election?

The answer, unfortunately, is something most people don't know how to do: change.

In your case, Republican amigo, you must change your xenophobic, mean-spirited anti-immigrant ways. And that's just the beginning. Let me be specific:

First of all, WE decide what our issues are. Stop telling us that Republican issues are Latino issues. It's insulting.

Sure, we agree on some things. Our strong ties to family and church and our belief in hard work could be considered Republican issues.

But there have been countless GOP attacks on the civil rights of Latinos during the last couple of years -- in areas like immigration, bilingualism, welfare reform, affirmative action and education.

No doubt, a "kinder and gentler" Republican Party would go a long way toward recapturing some support from Latinos.

But how can Latinos trust you if you use dirty tactics to intimidate our voters? Or if you are

threatened by languages and diversity? Or if you refuse to create opportunities to level the field for non-white students? Or if you persist in punishing legal immigrants? How do we believe in you if you don't even want us to be counted?

Your efforts to stop statistical techniques in the 2000 Census are a clear indication to Latinos that Republicans would rather keep us invisible and disenfranchised.

You may succeed in blocking census sampling -- so you can keep more control of redistricted areas where Latinos will undoubtedly be undercounted -- but you will pay for it dearly in future elections.

Awed by the potential demographic and political strength Latino voters represent, some Republican strategists have been warning party leaders that they can keep their conservative convictions while demonstrating more compassion. But it goes in one ear, out the other.

Un Consejo Para El Partido Republicano: Los Golpes Funcionan En Ambas Direcciones

Por Miguel Pérez

De modo que, ¿qué se hace si uno es un dirigente del partido republicano y súbitamente se da cuenta de que está siendo golpeado por los votos hispanos?

Los encuestadores electorales vienen informando que los latinos votaron abrumadoramente -- dos de cada tres -- por los demócratas el 3 de noviembre, quizás decidiendo más victorias nacionales que nunca antes -- desde un senador en Nueva York hasta un gobernador en California.

Evidentemente, los latinos quisieron castigar a los republicanos por lo que ellos perciben

er. On a "Congressional voting report card" issued recently by the National Hispanic Leadership Agenda, a coalition of 32 national organizations gave Sen. Trent Lott and Rep. Newt Gingrich a perfect zero when voting on issues affecting the Latino community.

Perhaps the first thing the party should do is find new congressional leadership that care about everyone in our diverse democracy.

If you want the Latino vote, your party should follow the model of Republicans like the Bush brothers of Texas and Florida, or Mayor Rudy Giuliani in New York City. These are Republicans who are popular among many Latinos because they have resisted the party's Latino-bashing trends. They have stood for better education and economic opportunities and against overly punitive immigration and welfare "reforms."

Those who stood against Latinos -- like California Gov. Pete Wilson and former Rep. Bob Dornan -- finally got Latino payback this month.

Wilson could not run for reelection, but Latino voters made this election a referendum on his administration and helped end his era by electing Democrat Gray Davis to replace him. Dornan tried to prove he had been cheated out of his 46th Congressional District seat in 1996. A house investigation found no basis for his claim that illegal voting by non-citizens had cost him the election.

Orange County voters confirmed the investigation by reelecting Democrat Loretta Sanchez handily.

How do you stop getting bashed by Latino voters? The answer is obvious: Stop bashing Latinos.

(Miguel Perez is a columnist with The Bergen (N.J.) Record.)

Copyright 1998, Hispanic Link News Service. Distributed by the Los Angeles Times Syndicate

Wilson could not run for reelection, but Latino voters made this election a referendum on his administration and helped end his era by electing Democrat Gray Davis to replace him.

Dornan tried to prove he had been cheated out of his 46th Congressional District seat in 1996. A house investigation found no basis for his claim that illegal voting by non-citizens had cost him the election.

Orange County voters confirmed the investigation by reelecting Democrat Loretta Sanchez handily.

How do you stop getting bashed by Latino voters? The answer is obvious: Stop bashing Latinos.

(Miguel Perez is a columnist with The Bergen (N.J.) Record.)

Copyright 1998, Hispanic Link News Service. Distributed by the Los Angeles Times Syndicate

pecífico: Primero que otra cosa, "nosotros" decidimos cuáles son nuestros asuntos. Deje de decirnos que los asuntos republicanos son asuntos latinos. Eso es insultante.

Seguro, estamos de acuerdo sobre algunas cosas. Nuestros vínculos familiares y religiosos sólidos, y nuestra creencia en el trabajo árduo podrían considerarse como asuntos republicanos.

Pero ha habido incontables ataques del partido republicano contra los derechos civiles de los latinos durante el par de años

continued on page 6

For The Poor, Movement Is The Only Answer To Natural Disasters

BY RICHARD RODRIGUEZ, PACIFIC NEWS SERVICE

These days, whenever the earth quakes in Latin America or the sky falls, Californians should expect to see more of the brown poor, looking for work in Glendale.

In the absence of leadership north or south of the border, Nature has become the main political player in Latin America. It was a hurricane that blew away the Somoza family's hold on Nicaragua. An earthquake in Mexico City unsteadied the

PRI, Mexico's corrupt ruling party.

Now, Hurricane Mitch has left thousands dead and millions destitute in Central America. Washington has dispatched emergency supplies and has sent Tipper Gore and ex-president Bush to survey the misery. But no one at the State Department or the White House is talking about the long-term.

In Honduras, Nicaragua, El Salvador, and Guatemala, the lucky poor, the "survivors," have seen their families and tin shacks disappear beneath mud. The girl, the sole survivor of a lost village, surveys with crazed eyes acres of mud. What do you imagine, she imagines as hope?

The governments of Central America cannot deal with the calamity of Nature. Last week, when the president of Honduras left the safety of the presidential palace, he was jeered by a mob of peasants.

No one believes the politician. After several decades of guerrillas and military strongmen, after decades of terror, there is no Left in Latin America, no Right, either. The poor do not dream of ideologies. The only force that matters, the only force that can undo one government and establish another is Nature. Rain. Drought. Wind. Quakes.

By now everyone in Honduras knows. The plantation will not be hiring for another two years. Tegucigalpa holds no promise of jobs, not even the tourist hotels will be hiring, anytime soon. The best alternative that the poor, especially the young, the daring poor, possess is the option of movement.

In Latin America, as elsewhere in the world you can see them -- on dirt roads and alongside highways. In airports and bus stations. In movement. Ugandans are slipping into Cape Town. Albanians are arriving in Rome. Guatemalans in Glendale are looking for a job at a laundry or a construction site.

The movement of the poor has become the most revolutionary force on earth today, unsettling borders and troubling governments, angering the citizens of the world's wealthy economies.

There may be no way to stop them, because desperation is more inventive than the resources of any Border Patrol. And desperation is not innocent. There are villages in the Andes and in Central American jungles today that know when the apples are being picked in the valleys of Washington state or when hotels are hiring in Atlanta.

It is we, the middle class of the world, who are the innocent ones -- or the naive. In California, a few years ago, we voted for Proposition 187. In California where we have constructed dams to keep us from floods and drought, and where we have

codes to keep buildings falling in quakes, we do not fear Nature so much as we fear the poor.

Indeed, we describe the poor coming from the South as though they were a force of Nature. We speak of peasants in movement as a "flood" or a "flow" or we speak of "waves" of people coming this way.

We voted for Proposition 187 and we tried to convince ourselves that the poor were coming to Glendale only for an umbrella of welfare services.

Remove those benefits and the poor would disappear -- go back to Mexico, to Honduras, to Peru.

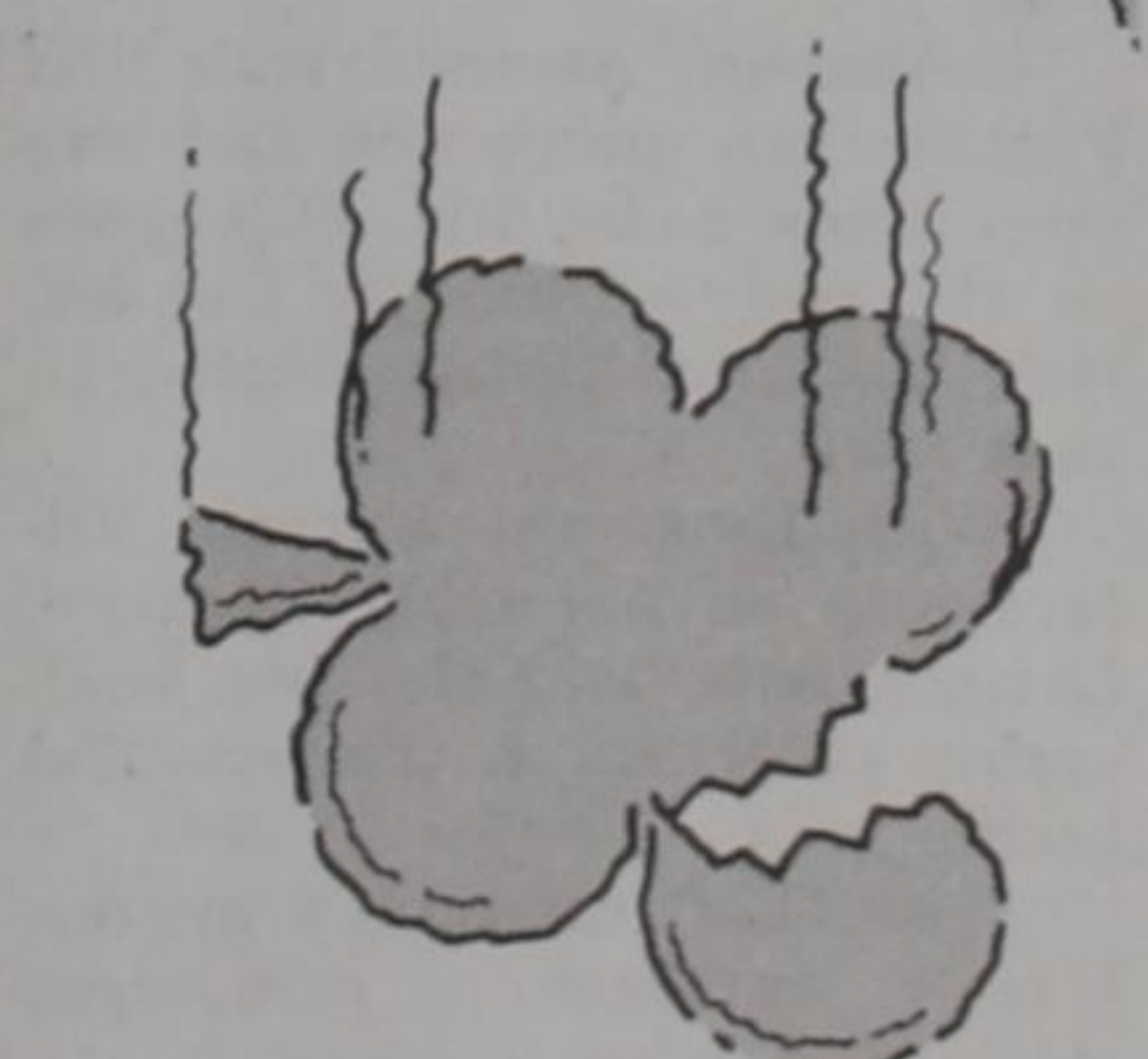
What the middle class of California did not comprehend is the meaning of work for the desperate poor. Work is life. The hoe, the hammer, the iron -- the weight of labor -- holds all the optimism there is in the world. Work! Work faster, harder, work because the handful of dollars in your pocket are the only protection you have against the storm or the quake.

As forlorn as King Lear, the little girl stands in the field of mud. She shudder watching her on CNN. The President of her country has no promises to give her. The President of the United States has no plan for Latin America that might spell anything remotely called el futuro.

But she -- the tiny child of Latin America -- looks up at the television camera. She is curious about the gringo aiming a camera at her. She wonders about the houses where her face is being seen. She imagines palaces in America, with roofs that withstand the wind and walls that don't melt into mud.

She dreams. She thinks there must be a path, a highway somewhere, surely, that might bring her here.

THERE'S NO SUCH THING AS A STROKE OF GOOD LUCK.



Know the warning signs. Early detection may save your life.

American Heart Association

Desde Texas Nuevos Caminos Para Nuestra Gente

Por Enrique Gómez

Durante décadas, los periódicos hispanos en los Estados Unidos hemos estado al lado de nuestra comunidad, tanto en las buenas como en las malas.

Cuando se han cometido injusticias contra nuestra gente, hemos sido los primeros, y en muchos casos los únicos, en denunciarlos. Y cuando se han presentado oportunidades favorables para nuestra comunidad, hemos sido los primeros, y en muchos casos los únicos, en difundir la información y dar orientación sobre cómo los hispanos pueden aprovechar tales oportunidades.

Con el tiempo las cosas han cambiado, y siguen cambiando con una rapidez extraordinaria. Con los cambios, se presentan nuevos problemas y nuevas oportunidades para nuestra comunidad. Conscientes de ello, los periódicos hispanos que siempre hemos estado al lado de nuestra gente, en sus problemas y victorias, hoy nos hemos preparado para brindar un mejor servicio a nuestros lectores dentro de estos tiempos cambiantes que estamos viviendo. Conscientes de los nuevos tiempos, tomamos una decisión que marca una nueva etapa en la historia del periodismo hispano en este país y que sin duda alguna representará un gran beneficio para nuestra comunidad.

A partir de esta semana, los Periódicos Hispanos de Texas, organización a la cual pertenecen los periódicos verdaderamente hispanos, cuyos propietarios son hispanos, inauguramos una nueva etapa de colaboración e intercambio editorial que nos permita ofrecer a los lectores de todo Texas, información y orientación sobre los problemas que enfrenta la comunidad en todo el estado y sobre los caminos que se nos presentan a la mano para mejorar nuestras vidas y las de nuestras familias.

Esta cooperación se reflejará principalmente en el editorial titulado «Desde Texas» (como éste que está usted leyendo) que todos los Periódicos Hispanos de Texas publicaremos simultáneamente la misma semana. Esta será nuestra voz unificada en todo el Estado, como parte de nuestra colaboración editorial más amplia.

Hay dos razones fundamentales que nos han movido para lograr esta histórica colaboración periodística estatal. La primera es la gran rapidez con que operan los nuevos sistemas de comunicación debido al desarrollo tecnológico. Y la segunda es el crecimiento de nuestra comunidad, tanto en su tamaño como en su poder económico y político, que la convierte en un blanco codiciado de personas o empresas sin escrúpulos.

Por la rapidez con que funcionan ahora las comunicaciones, nuestras vidas son más fácilmente afectadas por cosas que suceden fuera de nuestra ciudad, fuera de nuestro estado, y en ocasiones fuera de nuestro país. En días pasados todos fuimos testigos de la gran movilización de la comunidad hispana en cada una de nuestras ciudades para ayudar a las víctimas del huracán Mitch. La noticia cambió nuestras vidas, rompimos nuestra rutina para hacer algo como voluntarios o donar algún objeto que ayudara a mitigar el dolor de nuestros hermanos centroamericanos.

De igual manera, algo que suceda fuera de nuestra ciudad, pero que sea menos obvio y prominente que el paso de una huracán, puede cambiar nuestras vidas en una y otra forma. Puede ser la decisión de un juez, de un oficial gubernamental o de un político, que esté creando un precedente y se extienda por todo el país. Puede ser la decisión de alguna empresa o de algún grupo de empresas fuera de nuestra ciudad, la que pueda afectar nuestras vidas.

Por eso consideramos necesaria e imprescindible nuestra colaboración editorial en todo el estado. Porque solo así, uniendo nuestros esfuerzos, podemos todos los Periódicos Hispanos de Texas, estar pendientes de los nuevos peligros y oportunidades que surjan para nuestras comunidades en estos tiempos tan cambiantes. Solo así podremos brindar la información y orientación adecuadas para que nuestras gentes puedan enfrentar los nuevos retos y posibilidades.

Y la segunda razón que nos ha movido a unirnos, decíamos, es el crecimiento de nuestra comunidad. Cuando nuestra gente era poca y no representaba una gran poder de compra o política a gran escala, ya sea estatal o nacional, casi todos los problemas que enfrentábamos eran en forma de ataques contra nuestra comunidad. En tales casos, era fácil identificar a quienes atacaban a nuestra gente y era más o menos sencillo puntualizar los diversos caminos de acción que quedaban abiertos a nuestra comunidad para hacerle frente a tales ataques.

Pero hoy la cosa no es tan sencilla. Ahora algunos ataques vienen disfrazados de amistades con el objetivo de explotarnos. Al crecer nuestra comunidad (dentro de algunos años seremos la minoría más grande de los Estados Unidos), y al crecer nuestro poder de compra y nuestro poder político (en las elecciones del pasado 3 de noviembre fuimos la segunda fuerza política en Texas), nos hemos convertido en el fruto más codiciado de políticos y empresas de todos colores y sabores.

Desde luego que todavía habrá quienes quieran lanzarse contra nuestra comunidad de manera frontal. Sus ataques tendrán como único objetivo medir nuestra capacidad de respuesta, mientras más nos aguantemos, más seguirán presionándonos, pero si a la primera respingamos, allí podríamos detener tales ataques.

Pero otros, yo diría muchos, vendrán a nuestra comunidad fingiendo ser amigos, casi casi nuestros hermanos del alma, pero su único objetivo será usar a nuestra comunidad para beneficios propio. Sus objetivos serán aprovecharse de nuestro poder de compra para quitarnos todos los dólares que puedan darnos sin darle nada a nuestra gente a cambio. Sus objetivos serán que los llevemos a puestos políticos sin que ayuden al avance real de nuestra gente dentro del sistema, tratando sólo de mantenernos contentos con palabras bonitas.

Eso es precisamente lo que no necesitamos. No es justo que las empresas pretendan sacarle todos los dólares que puedan a nuestra gente sin darle nada en retorno. En cambio sí es encomiable que se acerquen a nuestras comunidades empresas deseosas de cumplir con su responsabilidad moral de dar algo en retorno, algo que ayude a elevar el bienestar social de la comunidad.

Tampoco es justo que se acerquen políticos demagogos que sólo buscarán nuestro voto sin dar nada a cambio. Ellos no merecerán nuestro voto. En cambio si lo merecerán aquellas personas que con hechos demuestren que se interesan por el avance real de los hispanos en el sistema político y en cual aún no tenemos la representación correspondiente a nuestra importancia.

Estas y más consideraciones sobre cómo servir mejor a nuestra comunidad, nos motivaron a iniciar este nueva era de colaboración estatal. A partir de hoy, a través de este editorial «Desde Texas», abordaremos también las nuevas oportunidades que esperan a nuestra comunidad en el futuro, las perspectivas de mejoramiento individual o familiar, y cómo avanzar en nuestro desarrollo.

Con este editorial «Desde Texas» estamos abriendo brecha en el medio periodístico, cuyo objetivo es abrir mejores caminos para que nuestra comunidad avance hacia el próximo milenio.

Si usted desea hacer alguna sugerencia o hacernos algún comentario, por favor escribanos a nuestra dirección central:

Periódicos Hispanos de Texas, P.O. Box 4752, Dallas, Texas 75227

El Editor Newspaper

is a weekly bilingual published every Thursday by Amigo Publications in Lubbock Texas, 1502 Ave. M, 79401. Tel. 806-763-3841. Subscribing \$40 per year payable in advance. Opinions and commentaries expressed by guest columnists do not necessarily reflect the opinions of the publisher or of advertisers.

Editor/Publisher -- Bidal Agüero Manager -- Olga Riojas-Aguero Composition - Amalia Agüero Subscription -- Bob Craig Distribution - Albert Riojas, Jr.

Subscribe Today to El Editor Call Bob - 806-763-3841

El Desastre En América Central Llega En El Peor Momento Posible

BY MARY JO MCCONAHAY, PACIFIC NEWS SERVICE

ANTIGUA, GUATEMALA -- Es una imagen que los residentes locales no pueden olvidar. El alcalde del pueblo cercano, intentando cruzar la calle que se había convertido en un río durante la noche, rescatando a una familia y volviendo para más, cuando escombros de las montañas se enredaron en su impermeable. La corriente era demasiado fuerte, y el río se lo llevó, luchando, hasta que se ahogó.

Esta es sólo una pequeña historia en Centroamérica, donde unas 10.000 personas murieron horriblemente debido al huracán Mitch. Mientras que se realizan entierros masivos en los países más afectados, Honduras y Nicaragua, y la enfermedad arrasa la Costa Mosquito, es difícil mirar más allá de la tragedia humana inmediata. Pero Mitch llegó justo cuando la región se estaba transformando en una colección de democracias pacíficas por primera vez en la historia. Si el hambre y las pérdidas no se enfrentan bien y rápidamente, los costos económicos y políticos de Mitch podrían ser tan devastadores como los efectos inmediatos de la tormenta.

El Banco Inter-Americano de Desarrollo inmediatamente categorizó el huracán como una catástrofe "que jamás se haya visto en Latinoamérica". Es imposible ver la destrucción y no preguntar, ¿por qué aquí?, ¿por qué ahora?

Nicaragua y Honduras, eran, con Haití, los países más pobres del hemisferio, incluso antes, que cayeran todos los puentes, antes que los corrimientos de tierra y la fuerza absoluta del agua quebrara cada otro kilómetro de calle con asfalto.

El Salvador, sufriendo de la deforestación, ya era la pesadilla ecológica de la región, antes que cayera una gota ("¿Dónde está el 99 por ciento del territorio salvadoreño?" dice el chiste sombrío. "En el mar".)

Guatemala estaba celebrando 22 meses de paz después de 37 años de conflicto civil, donde murieron algunos 150.000 personas. Antes del huracán el gobierno estaba fracasando en sus esfuerzos por cumplir con los compromisos del acuerdo de paz, pero aún lo intentaba. Ahora se ha suspendido todo.

Históricamente en América Central, el descontento que se relaciona con los desastres naturales ha resultado en oportunidades para los disidentes pretendientes. Eso mismo ocurrió después del terremoto en Nicaragua en los años 70, donde la juventud sandanista trabajó en barrios pobres que después apoyaron su revolución. En Guatemala, la juventud, que por primera vez vio la realidad del campo empobrecido cuando ayudaba después del desastre, terminó apoyando a los guerrilleros.

Efectivamente, la corrupción del dictador nicaragüense Antonio Somoza en el manejo de la ayuda internacional que llegó después del terremoto fue un factor que aceleró la caída de su régimen. Y durante los años 80, simpatizantes de las guerrillas que atacaron la capital salvadoreña también lograron usar el terremoto a su ventaja.

Esta era la primera vez en la memoria de Centroamérica que la región vivía en paz. Los observadores han dicho que si la ayuda no llega rápidamente, y si no se distribuye con eficacia, sin corrupción, la región podría empeorar. Aquí en Guatemala, muchos recuerdan que hace 25 años un terremoto resultó en la muerte de 24.000 personas. Aunque el número de fallecidos durante esa tragedia es superior a las víctimas de Mitch, esta tragedia podría ser más devastadora: el terremoto no destruyó los cultivos. No sólo se destruyeron los cultivos, pero las semillas también. "Y no cualquiera semilla," me recordó un anciano, sino las que se han cultivado por muchos años en los microclimas de los valles y las montañas. Para estas naciones, la inanición es una posibilidad.

En las afueras de esta ciudad hay una iglesia cerca del pueblo que se transformó en un río, y que se llevó al alcalde. Un árbol antiguo crece ahí que los residentes consideran milagroso. A menudo, ellos recogen las semillas por el poder que podrían tener. La plaza en frente de la iglesia ahora es un masa de lodo. La gente del pueblo se reúne ahí y observa cómo los trabajadores tratan de limpiar el área, pero el árbol milagroso sigue fuera del alcance.

Las Lecciones Que Nos Enseñan Nuestras Hijas

Por Victor Landa

En la primera práctica de la primera vez que ella jugó en el béisbol organizado, nuestra hija de nueve años le tiró un bateazo al lanzamiento y rápidamente golpeó al entrenador en la cabeza.

Desde mi observatorio ventajoso, la ví llevarse una mano a la boca y encogerse de hombros. No escuché exactamente lo que ella dijo, pero conozco lo suficientemente bien a nuestra hija como para saber que ella probablemente dijo: "¡Caramba! Lo siento".

O algo parecido. Fue un comienzo propicio a lo que debería ser una temporada maravillosa de prácticas los jueves y juegos los sábados.

Nuestra hija de nueve años cumplió diez años recientemente - un hecho al que, como padre, tengo dificultad para enfrentarme. Ella es rápida para señalar que su edad se cuenta ahora con dos cifras, como si eso la intitulara para ocupar más espacio.

Ella no ha advertido aún que lo maravilloso de ser una niña es que, desde cualquier lugar en que se esté de pie, ya se llena el mundo. No es sino hasta que crecemos que empezamos a temer que somos demasiado pequeños, o que el mundo es monstruosamente grande.

Si hay un monstruo, más que probablemente es uno que sólo yo puedo ver: El monstruo del tiempo, de la oportunidad perdida, de la preocupación. Puedo cerrar mis ojos y volver a vivir los momentos que se destacan en el pasado diez años y preguntarme si hice lo correcto. He cometido muchos errores. Me imagino que cualquiera que haya recorrido este mismo camino dirá que sí en ambos casos.

Hay un antiguo proverbio africano que dice que el mundo no nos fué entregado por nuestros padres; antes bien, nos fué prestado por nuestros hijos. Ha llegado a ser cada vez más importante para mí el que les devuelva el mundo en buenas condiciones. Con esto es que tengo dificultad para enfrentarme: Con el estado general de las cosas.

Nuestros hijos nos han prestado un mundo limpio con esperanza, y estamos devolviéndoselo manchado de cinismo.

Nos han prestado un mundo en el que cada niño nace con posibilidades iguales, y estamos devolviéndoles un mundo en el que algunas personas son valoradas menos que otras debido a los lugares en que viven, de dónde son, cuál es el color de su piel, a qué Dios adoran, las compañías que escogen, la riqueza que poseen.

Nos han prestado un mundo de promesas y oportunidad, donde las palabras y las acciones tienen

significados. Y les hemos devuelto un mundo de frases políticas atractivas donde la igualdad de oportunidades y la enseñanza son simplemente palabras vacías; un mundo en el que el liderazgo ha llegado a ser una posición desde la cual se destruye a los opositores, en vez de edificar a la propia comunidad.

Nos han prestado el entusiasmo de sus ojos brillantes y les hemos devuelto un mundo que es inseguro para muchos niños, debido a la delincuencia y a la contaminación, a la enfermedad y a la desesperación.

Y, empero, hay algo acerca del modo de que los niños son tan confiados que me lleva a creer que saben algo que el resto de nosotros ha olvidado de algún modo.

Recuerdo cuando nuestra hija era pequeña, que yo me despertaba temprano, me ponía de pie al lado de su cuna y esperaba que ella se despertara. Sus ojitos se abrían y su cara brillaba con una sonrisa instantánea.

Llegó a ser una parte importante de mi mañana el esperar por la sonrisa que llegaba por ninguna otra razón que sencillamente el despertarse a un nuevo día.

Desde aquellos primeros días mismos, ella ha estado enseñándome, recordándome las cosas que yo había olvidado, o que había tenido demasiado miedo de recordar.

Cuando ella dió sus primeros pasos, me recordó de la gracia de los pequeños triunfos; cuando ella se caía y se lastimaba, me recordaba cuán frágil puede ser la vida, y cuando aprendió por primera vez a deletrear su nombre, me recordó lo sagrado de la identidad.

Cuando la llevé de la mano a su primer día de kindergarten, sentí el peso tremendo de la responsabilidad cívica, y recordé las consecuencias de la inacción.

Cuando ella hizo oscilar el bate en su primera práctica de bateo, y se disculpó cortesmente por golpear a su entrenador en la cabeza, todo lo que yo pude hacer fué sacudir la cabeza y reír. Si había una lección, era más que probablemente para su entrenador, y probablemente tenía que ver con acordarse de huir el cuerpo.

Después de la práctica, la tomé de la mano y le dije: "Ese fué un buen bateazo, bateadora enérgica". Ella me dedicó su sonrisa matutina y me dijo: "Sí, el entrenador me llamó así también".

(Victor Landa es director de noticias para la estación de Telemundo KVDA-TV60 en San Antonio, Texas.)

Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en 1998. Distribuido por The Los Angeles Times Syndicate

Lessons Our Double-Dig-It Daughters Teach Us

By Victor Landa

On the first practice of the first time she ever played organized baseball, our 9-year-old daughter swung her bat at a ball and promptly beamed her coach on the head.

From my vantage point, I saw her bring a hand to her mouth and shrug her shoulders. I didn't hear exactly what she said, but I know our daughter well enough to know that she probably said "Oops! I'm sorry," Or something to that effect.

It was an auspicious beginning to what should be a wonderful season of Thursday practices and Saturday games.

Our 9-year-old turned 10 recently - a fact that, as a father, I'm having trouble coming to terms with. She's quick to point out that her age is now counted in double-digits, as if that entitles her to occupy more space.

She still hasn't noticed that the wonder of being a child is that from whatever place you stand, you already fill the world. It's not until we grow up that we begin to fear that we're too small, or that the world is monstrously large.

If there is a monster, more

than likely it's one only I can see: the monster of time, of lost opportunity, of worry. I can close my eyes and relive the moments that stand out in the past 10 years and wonder if I did the right thing, if I've made any mistakes. I imagine that anyone who's been down this same road will say yes to both.

There's an old African proverb that says the world wasn't handed to us by our parents; rather it was lent to us by our children. It has become increasingly important to me that I return the world to them in good condition. This is why I'm having trouble coming to terms with the general condition of things.

Our children have lent us a world clean with hope and we're returning it spotted with cynicism. They've lent us a world where every child is born with equal potential, and we're returning to them a world where some people are valued less than others because of where they live, where they're from, the pigment of their skin, the God they worship, the partners they choose, the wealth they possess. They've lent us a world of promise and opportunity, where

words and actions have meaning. And we've returned a world of political catch-phrases where equality of opportunity and education are hollow terms; a world where leadership has become a position from where you tear your opponent down, and not build your community up. They've lent us bright-eyed enthusiasm, and we've given back a world that's unsafe for many children because of crime and pollution, disease and despair.

And yet, there's something about the way children are so trusting that leads me to believe that they know something the rest of us have somehow forgotten.

I remember when our daughter was an infant, I would wake up early, stand by her crib and wait for her to wake up. Her little eyes would open and her face would shine with an instant smile. It became an important part of my morning to wait for the smile that came for no other reason than simply awakening to a new day.

Since those very first days she has been teaching me, reminding me of the things that I had forgotten, or been too afraid to re-

member. When she took her first steps, she reminded me of the grace of small triumphs; when she fell and hurt herself, she reminded me of how fragile life can be; and when she first learned to spell her name, she reminded me of the sacredness of identity.

When I took her by the hand to her first day of kindergarten, I felt the tremendous weight of civic responsibility and I remembered the consequences of inaction.

When she took a swing at her first batting practice and politely apologized for knocking her coach on the head, all I could do was shake my head and laugh. If there was a lesson, it was more than likely for her coach, and it probably had to do with remembering to duck.

After the practice, I took her by the hand and said, "That was a good swing, slugger." She smiled her morning smile at me and said, "Yeah, coach called me that, too."

(Victor Landa is news director of Telemundo's KVDA-TV60 in San Antonio, Texas.)

Copyright 1998. Hispanic Link News Service. Distributed by the Los Angeles Times Syndicate

Hillary Clinton Concluye Visita A Region Devastada Por Huracan

Guatemala, 18 nov (EFE).- La primera dama de Estados Unidos, Hillary Clinton, concluye hoy una gira por Centroamérica, adonde viajó para reafirmar la ayuda de su país a las naciones devastadas por el huracán "Mitch".

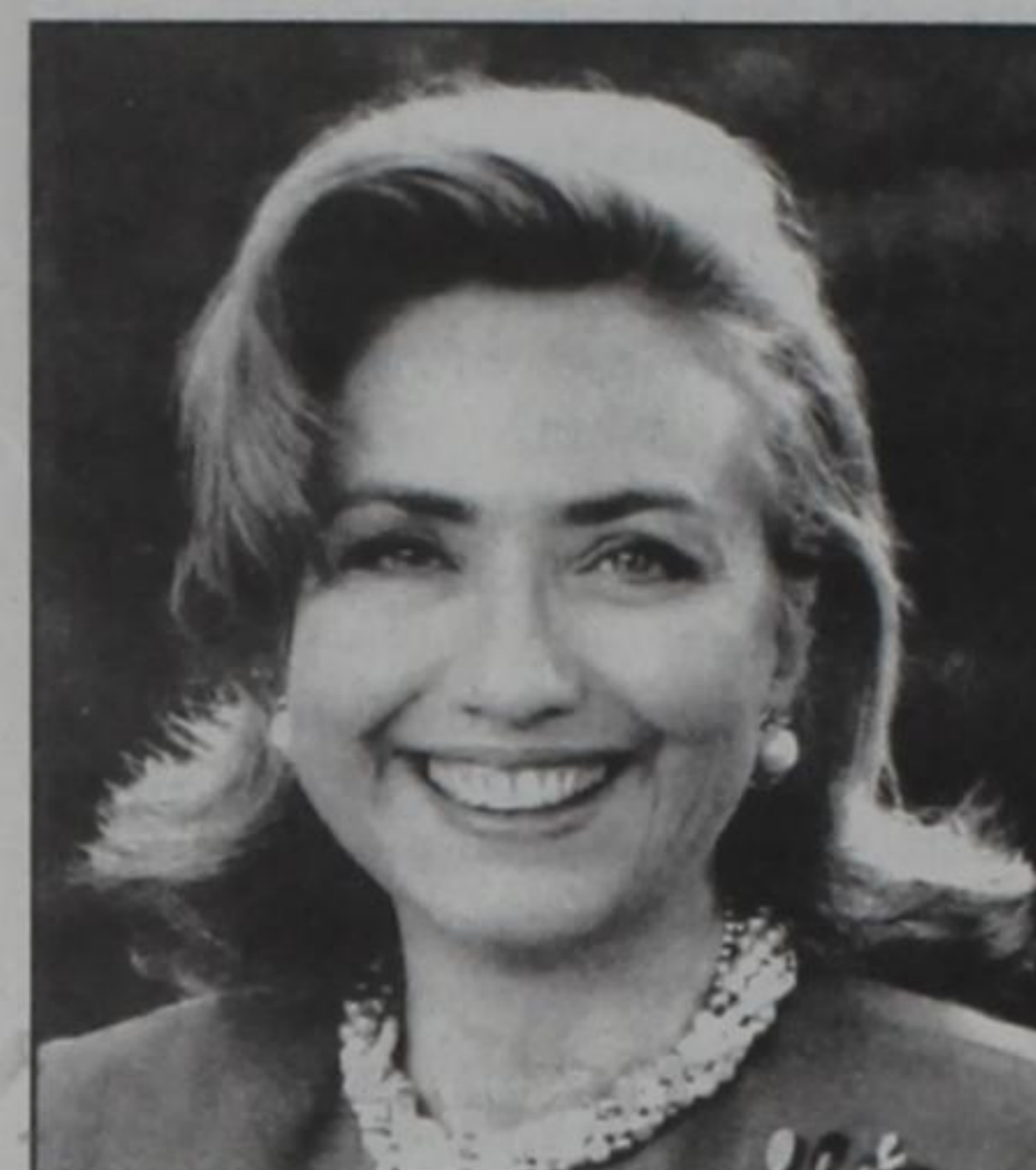
Con su visita, la esposa del presidente Bill Clinton pone fin a una semana durante la cual importantes líderes mundiales desfilaron por la región para mostrar su aliento y solidaridad.

El huracán dejó a su paso por Centroamérica 18.700 muertos y desaparecidos, tres millones de damnificados y multimillonarias pérdidas económicas. La esposa del presidente de Estados Unidos llegó hoy al aeropuerto militar de la Ciudad de Guatemala, procedente de El Salvador, y viajará mañana a Santo Domingo.

Tras su llegada, fue recibida por el presidente de la República, Alvaro Arzú, y su esposa, Patricia Escobar, en el Palacio Nacional de la Cultura, sede oficial del Gobierno. Cerca de media hora después, el vicepresidente Luis Flores y su Gabinete de Reconstrucción Nacional explicaron a la esposa de Bill Clinton el plan de 100 días puesto en marcha por el Gobierno para normalizar la vida en las regiones afectadas por "Mitch" y reparar los daños a las infraestructuras. Flores explicó a su interlocutora y su comitiva que la estructura

productiva agraria quedó destruida tras el paso del huracán, lo cual no sucede en países como Estados Unidos.

El vicepresidente y su equipo le resumieron también las acciones emprendidas por el Gobierno de Guatemala para afrontar la crisis. El ministro de Comunicaciones, Fritz García-Gallont, afirmó al término de la cita



HILLARY CLINTON

que la primera dama estadounidense se manifestó "sorprendida y contenta" por la forma en que los guatemaltecos y el Gobierno reaccionaron ante la catástrofe.

"Para ella era importante tener una evaluación de los daños", dijo el ministro al comentar brevemente el desarrollo de la reunión de trabajo. Flores agradeció la ayuda humanitaria internacional prestada durante la emergencia, y dijo que su Gobierno ha invertido recursos propios por unos 16,5 millones de dólares más los donativos privados de los propios guatemaltecos.

Mientras, las ayudas en especie enviadas por países amigos e instituciones extranjeras para mitigar el desastre superan los 7,6 millones de dólares.

Hillary Clinton se reunió con un grupo de destacadas mujeres guatemaltecas y tenía previsto firmar en la ciudad colonial de Antigua Guatemala, 45 kilómetros al oeste de la capital, una donación por 9,1 millones de dólares para financiar programas educativos destinados específicamente a niñas.

También se entrevistará con directivos de proyectos para re-

ducir la mortalidad infantil auspiciados por la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID), con sede en el Hospital Hermano Pedro de Bethancourt, en San Felipe, a pocos kilómetros de la Antigua Guatemala.

La visitante, según el programa oficial, pernochará en la ciudad colonial y mañana jueves tiene previsto asistir al Congreso Legislativo, donde pronunciará un discurso, para luego reunirse con otro grupo de mujeres.

En el final de su visita y antes de partir a República Dominicana, Hillary Clinton hará un recorrido por el Parque Na-

cional Tikal, en el departamento norteno de Petén, unos 500 kilómetros al norte de la capital.

En los últimos días también han visitado Nicaragua, Honduras, El Salvador y Guatemala, los cuatro países de Centroamérica más golpeados por uno de los peores huracanes del presente siglo, el Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, y el presidente de Francia, Jacques Chirac.

La comisaria para Asuntos Humanitarios de la Unión Europea, la italiana Emma Bonino, también termina hoy en Guatemala una gira por el istmo.

Aumentan Las Visas

Washington - La Casa Blanca y los líderes congresionales llegaron a un acuerdo sobre la legislación que aumentará la cantidad de trabajadores extranjeros que pueden obtener visas, permitiéndoles acceder a puestos de alta tecnología en Estados Unidos. La medida es apoyada por las compañías de computación y de otras áreas tecnológicas, pero los sindicatos se oponían, y hasta hace poco el Gobierno de Clinton había dicho que vetaría la ley pertinente.

La Casa Blanca declaró que había sacado concesiones de parte del Congreso, entre ellas, cientos de millones de dólares destinados a programas de entrenamiento para los trabajadores americanos, los cuales provendrían de las tarifas aplicadas a cada solicitante extranjero que reciba una de esas visas especiales.

"Con la Casa Blanca de acuerdo, espero que esta legislación se ponga en práctica rápidamente", expresó el senador Spencer Abraham (R-Michigan), presidente del subcomité sobre temas inmigratorios del Comité Judicial del Senado.

Según este acuerdo, el número de trabajadores admitidos en territorio estadounidense debido a su capacitación tecnológica aumentaría de 65,000 por año a cerca de 115,000 anuales durante los próximos tres años.

Para este año, el cupo anual ya se completó en mayo pasado, y en este momento hay una importante demora en el procesamiento de miles de solicitudes de estos visados.

El nuevo decreto exigirá que las compañías declaren bajo juramento que intentaron llenar esos puestos con trabajadores americanos y que no despidieron a trabajadores americanos con habilidades similares a las de los trabajadores extranjeros.

Las compañías de alta tecnología y las universidades han aclarado que no pueden llenar puestos críticos sin contar con el concurso de trabajadores extranjeros, a quienes frecuentemente se les pagan salarios generosos.

El acuerdo en esta materia llega en un momento en que el Presidente Clinton planea un viaje a California, donde las compañías especializadas en alta tecnología han hecho escuchar sus voces en apoyo de la entrada de más personal extranjero especializado en Estados Unidos.

"Creo que esta negociación debería ser apoyada por la Casa Blanca, ya que el Presidente habla constantemente sobre su interés en que se mantenga el nivel competitivo en Silicon Valley", puntualizó en rueda de prensa el representante republicano por California David Dreier, antes de que la Casa Blanca anunciara el apoyo a la medida. (NYT).

Club Hotel
by Doubletree

Same dream deals.
New dream place.

You discovered them at Doubletree. You'll love them at Club Hotel by Doubletree. You're probably ready for one right now.

DOUBLETREE'S DREAM DEALS HAVE JOINED THE CLUB.

Club Hotel by Doubletree continues the Doubletree tradition with Dream Deals! You get a terrific weekend rate, free continental breakfast for two, our complimentary chocolate chip cookies and your choice of check-out times. Rate is per room, per night based on double occupancy. Rate subject to change without notice. Not applicable to groups. Additional restrictions may apply.

1-888-444-CLUB
www.clubhotels.com

OfficeMax	San Jose Public	Steelcase
Partners in our business travel revolution.		
\$95	\$79	\$79
Austin University Area 1617 IH 35 North at MLK Boulevard Austin, TX 78702 (512) 479-4000	Houston Near Greenway Plaza 2828 SW Freeway Houston, TX 77098 (713) 942-2111	San Antonio Airport 1111 NE Loop 410 San Antonio, TX 78209 (210) 828-9031

A stroke took the feeling from Ken's arm, but he can still give you a hand.

He might even save your life, by sharing how he almost lost his. With immediate medical attention, Ken survived his stroke and reclaimed the saxophone. His goal is to help you recognize stroke symptoms and act fast. If you'd like to learn more, call 1-800-AHA-USA1 or visit us at <http://www.ahart.org> on the World Wide Web.

American Heart Association
Fighting Heart Disease and Stroke

TEATRO MAJESTIC DE SAN ANTONIO PRESENTA

NAVIDAD DEL PUEBLO

CON MARIACHI CAMPANAS DE AMERICA Y BALLET MEXICO-ESPAÑA DE SAN ANTONIO

Una Celebración Para Toda La Familia

VIERNES DICIEMBRE 18, 1998
LUBBOCK CIVIC CENTER THEATRE

BOLETOS: \$14.50, \$18.50 & \$25.00*

COMPRE SUS BOLETOS EN SELECT-A-SEAT, INCLUYENDO MEMPHIS PLACE MALL, DOLLAR WESTERN WEAR, RALPH'S RECORDS & TAPES, LUSKEY'S CALLE FRANKFORD Y THE UNIVERSITY CENTER. CARGA POR TELEFONO - 770-2000 O 1-800-735-1288

*Cargos De Servicio Pueden Aplicar

VENTA DE BOLETOS EMPIEZA SÁBADO NOV. 21

RED DOT PEST & WEED CONTROL
Lawn & Pest Management

Fall Special **\$33.00**
2 Bd Home

\$35 Lawn
Winterization

CALL **806-763-2945**

MARK CREEL
Certified Applicator

TPCL #7958

Roy Jones Great, But No Sugar Ray

For the past four years Roy Jones has been considered no less than the second-best fighter in the world, pound for pound. It is a distinction he's earned. Sugar Ray Robinson ruled the ring for 20 years and beat the best boxers of two generations. And while Roy Jones might be the best fighter out there right now, he couldn't hold a candle to Robinson.



There were three times as many fighters, yet half as many weight divisions and only one champion in each division.

Robinson was Ring Magazine's "Fighter of the Year" in 1941, and the magazine had him ranked as a top-10 contender from 1941-61.

Jones might indeed be faster and hit harder than the original Sugarman, but there is no way to prove it. Robinson built his legacy, which went unchallenged until a week ago, by defeating the best fighters of two generations.

ROBINSON DIDN'T TALK ABOUT BEING GREAT, he simply sought greatness, which is how he attained it. He won the world welterweight title in 1946, and would have won it earlier had all titles not been frozen during World War II. And as late as 1949, he boasted a 103-1-1 record with victories over five Hall of Famers, who all ranged from 25-30 in age at the time he fought them. Robinson was undefeated as an amateur, too.

As Robinson moved into his 30s, he won and lost the middleweight title five times. Three of the middleweight champions Robinson fought are in the Hall of Fame. In June 1952, Robinson challenged light heavyweight champ Joey Maxim. The fight, which took place at Yankee Stadium, occurred in extreme heat. Robinson clearly outboxed the champion, who outweighed him by 16 pounds, and was ahead on all three judges' scorecards. But he was overcome by the heat and retired after the 13th round. It's worth noting that conditions were so bad that the referee had to be replaced after round 10.

Like many fighters, Robinson fought long past his prime. But he still beat champions and top contenders when he was in his late thirties and early forties. He wasn't interested in padding his record. A careful examination of Jones' record on the championship level finds a half dozen impressive performances balanced by uninspired outings against mediocre opposition. Of Jones' 11 championship opponents, only Mike McCallum, who was 40 at the time, and Hill, who was five years past his prime, are Hall of Fame material.

Jones' accomplishments might impress Generation X-ers who never saw Robinson fight. But if they had, they'd realize that while Jones is the man of the moment, he certainly isn't one for the ages.

Ed Maloney is CBS SportsLine's boxing producer.

Sugar Ray Robinson ruled the ring

Established himself as the best 175-pounder in America during the early 1920s, went on to dethrone heavyweight champ Jack Dempsey. Billy Conn, who trainer Eddie Futch described as one of the best pure boxers he'd ever seen, waged a 13-round struggle with then-heavyweight champion Joe Louis before being knocked out. Archie Moore, who reigned supreme at 175 pounds for nine years, beat several ranked heavyweights to earn a title shot at heavyweight champ Rocky Marciano. Although Moore fell in nine, he did drop the champion. Bob Foster, who holds the division record with 14 consecutive defenses, challenged the best heavyweights of his era: Muhammad Ali, Joe Frazier and Ernie Terrell.

Jones, on the other hand, has never beaten a great fighter, or even been in a great fight. It's not his fault that there has been a lack of

quality talent in boxing. But Jones either dismisses legitimate contenders as unworthy of his consideration, backs out of fights or makes outrageous financial demands. And after agreeing to fight 38-year-old former heavyweight champ Douglas, he backed out of that fight, too.

THE HEAVYWEIGHT CHAMPS WHO THE PREVIOUS light heavyweights fought had two things in common. They are all members of the International Boxing Hall of Fame and none of the big guys were older than 32 at the time of the bouts against the 175-pound challengers.

The boxing writer went a step further with his praise. He put what's left of his reputation on the chopping block when he compared Jones to Sugar Ray Robinson. Not one of the 14 members of CBS SportsLine's pound-for-pound panel agreed, and with good reason. The difference between the two is staggering. Robinson fought as a welterweight and middleweight from 1940-65, when boxing was a major sport.

Is Deion The Most Valuable Player?

Deion Sanders has instructed reporters to no longer use the Prime Time moniker. Maybe he should be called Prayer Time in reference to his religious convictions. It would be an appropriate nickname, considering the Dallas Cowboys didn't seem to have a prayer Sunday when Sanders was sidelined by a toe injury.

For years, it's been suggested that quarterback Troy Aikman is the most indispensable Cowboy. After watching the defense collapse without Sanders in their 35-28 win at Arizona, not to mention Sanders' three-pronged role while Aikman was sidelined, you can make a strong argument that Sanders is more important to Dallas' success.

The Cowboys won three of five games this season with backup quarterback Jason Garrett filling in for Aikman, who was sidelined by a broken collarbone. But when Sanders left Sunday's game, a seemingly comfortable 28-0 lead almost evaporated into a disastrous loss.

Sanders' impact is legendary. How many times have we heard that quarterbacks are leery of challenging him, that he takes away half the field and alters game plans? The subtle ramification is that the Cowboys devise schemes to cheat against the run, primarily because Sanders is arguably the greatest cover cornerback in league history.

Dallas (7-3) appeared to be on its way to an easy win against the Cardinals after Sanders returned an interception to the Arizona 1 late in the first half. It set up a touchdown that gave the Cowboys a 28-0 lead. But it was obvious on the interception return that Sanders was hobbled. A healthy Sanders would have scored a touchdown.

But Sanders wasn't healthy. A sprained big toe forced him to watch most of the second half from the sideline. The situation became so desperate that a gimpy Sanders re-entered the game in the final minutes to try and slow down Arizona quarterback Jake Plummer, who threw for 465 yards, 314 of them coming in the second half.

"I'm trying to say something that is not harsh," Sanders said. "If you take (Arizona cornerback) Aeneas Williams off the field, the outcome would be a lot different. Let's be honest. The first half wasn't like the second half."

That's like saying Mexico doesn't have the economic stability of the U.S. When Sanders left the game, Plummer had

completed 7 of 14 passes for 83 yards with 3:29 left in the first half. Dallas led 28-0.

With Sanders watching most of the final 33 minutes from the bench, the Cardinals compiled 414 yards of total offense on their final six possessions with drives of 74, 60, 73, 70, 64 and 73 yards. The 64-yard drive ended on downs with 6:51 to play. The 73-yard drive ended at the Dallas 5 in the waning seconds.

"Their no-huddle hurt us, especially with some of the people

weeks in a row, we've found a way to win. I'm impressed with what we did from the intangible standpoint. But we obviously have some things to work on."

If the Cowboys go 4-2 in the final six games, they win the NFC East regardless of what Arizona does. If Dallas goes 3-3, the Cardinals would have to finish 6-0 to win the division. The Giants, Eagles and Redskins will officially be eliminated in the next week or two.

"This pretty much wraps up



Three rushing TDs: The Cowboys' Emmitt Smith (22) eludes the Cardinals' Andre Wadsworth (90) for a second-quarter gain.

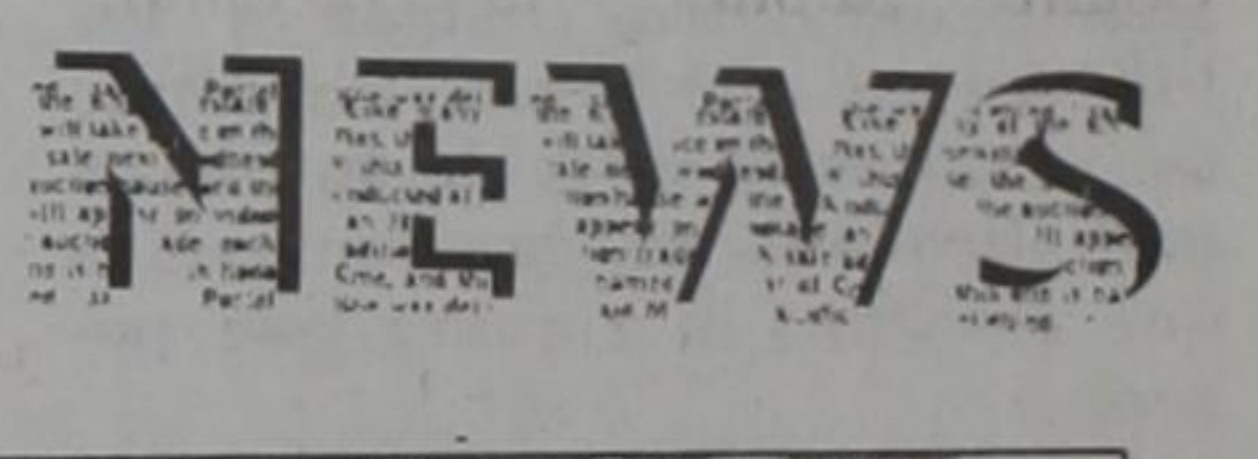
we had in the secondary who haven't played much," said Dallas defensive coordinator Dave Campo. "That was a factor, but you have to give credit to Plummer. He was tremendous and his receivers made some great plays. They deserve credit."

Despite the second-half impersonation of the Titanic, the Cowboys won, a win that essentially wraps up their sixth division title in the last seven years. Dallas is 6-0 within the division. Since the Cowboys have clinched all tiebreakers within the division, a two-game lead is actually a three-game lead.

"I thought our guys hung in there and found a way to win," said Coach Chan Gailey. "Two

the division, but that's not saying a whole lot as far as where we want to be," said cornerback Kevin Smith. "We just have seven victories. If we don't win another game, then it's not going to be too nice. The key for us is to keep chugging."

He's right. Dallas will return to the playoffs after last season's 6-10 nosedive. But we still don't know how good the Cowboys are. Six of the seven wins have come against the pitiful NFC East. The other win was against 1-9 Carolina.



COUPON COUPON COUPON COUPON

Bucks Car Care

WINTERIZE YOUR CAR

Includes: Antifreeze, Flushing the system, Windshield washer solution, Check all fluid levels For

only **\$49.95**

Excluding RV's & BIG trucks during Nov. & Dec. only

762-7122 819 4th Street

We do any job for any type of vehicle

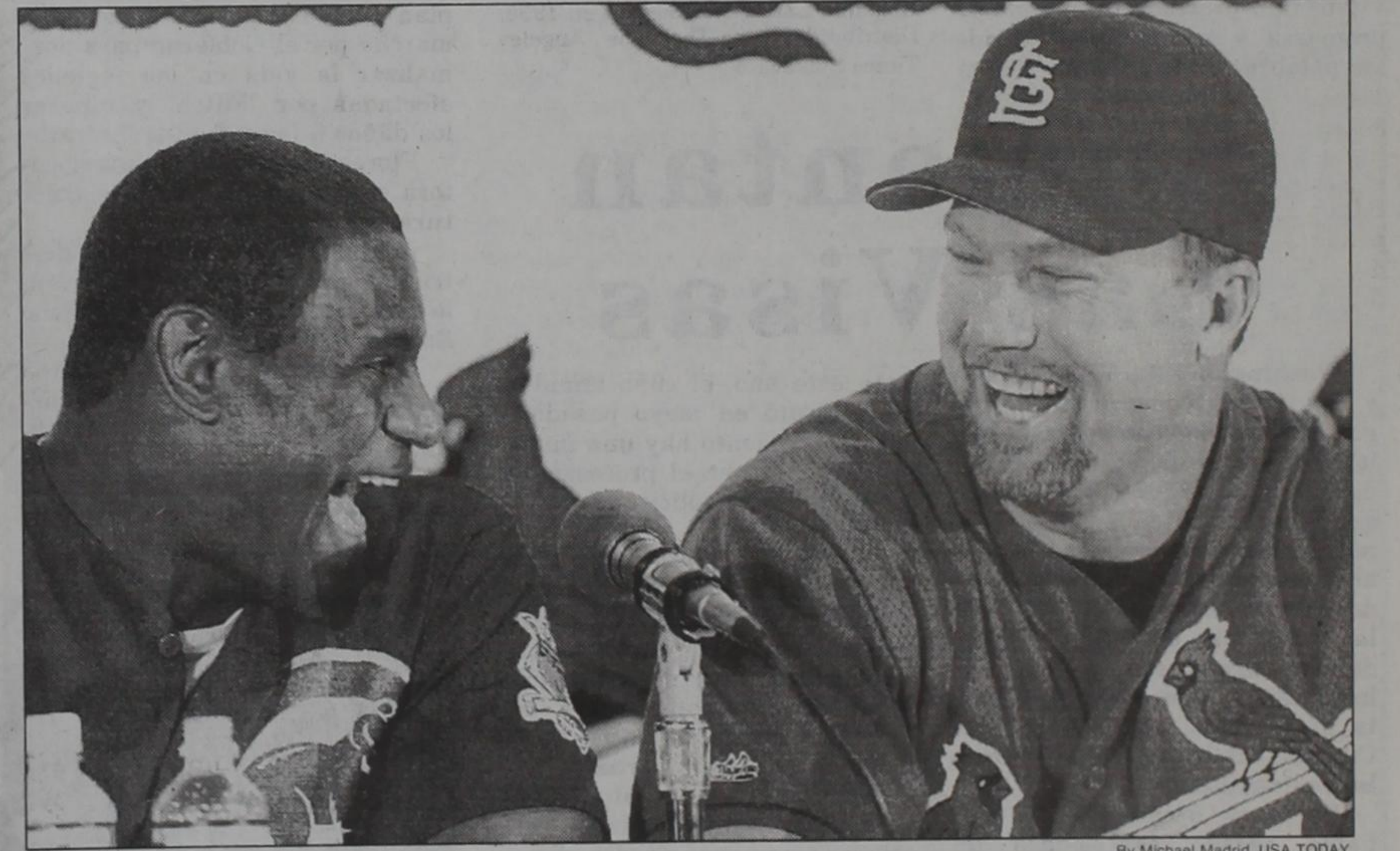
COUPON COUPON COUPON COUPON

Did You Know?

(NAPS)—The toll-free Campbell's Holiday Leftover Hotline is open from November 2 through December 31. Call 1-888-4-LEFT-OVER (1-888-4-533-8683) for quick and delicious recipes for turkey leftovers to wow your family and weekend guests.

The entire family can learn about the life and work of a creative genius with a new CD-ROM. Walt Disney: An Intimate History of the Man and His Magic is an inspirational multi-faceted look at his life that people of all ages can enjoy.

El Editor #1 News



Bash brothers: Sammy Sosa of the Cubs, left, and Mark McGwire of the Cardinals forged a friendship as their home-run chase drew fans back to baseball. Now, they're the top candidates for MVP honors in the National League.

Walk-Ins Welcome • Walk-Ins Welcome • Walk-Ins Welcome • Walk-Ins Welcome • Walk-Ins Welcome

HAIR DESIGNS

BY PHIL
PARK TOWER, SUITE 107
1617 27TH & Q, 747-4659
Mon.-Sat. 9 to 6

For Picky People
Shampoo Condition, cut & style.....Reg. \$25
1st time visit only \$18.00

TAN
1 month
Unlimited
Only \$17
(Wolf System)

Expires 8-15-99

Shampoo & Haircut only **\$10.00**

Matrix Perms
\$25 short
\$35 medium
\$45 long
(spiral extra) (very long hair is extra)

White Knight's

1413 Texas Avenue
Corner of 15th of Texas Ave
1-800-408-9887

Office Hours 10am to 6pm
Business: (806) 747-4935
Fax: (806) 747-5660

Texas Tech Football En Español

Here In Lubbock Play
Texas Tech vs. By Play
Texas Longhorns With
Next week Texas Tech vs. Mario
Oklahoma Montez
November 21, 1998

Exclusive coverage of Texas Tech Red Raider football in Spanish, this season on Magic 93.7. For the first time ever. Marion Montez has the play by play call beginning 15 minutes before kick off. It's only on Magic 93.7. Your exclusive voice for Red Raider football.

Sponsored by:

Pioneer **United**
4402 Ave Q
Scoggin & Dickey Auto Parts

El Editor

Town or Farm USE SMOKE ALARMS

Install smoke alarms on every level of your home. Test batteries monthly.

When it comes to smoke alarms, a new battery goes a long way.

United States Fire Administration
Federal Emergency Management Agency
<http://www.usfa.fema.gov>

Los Hispanos Del Congreso Eligieron Su Nueva Directiva

Washington, 17 nov (EFE).- Los hispanos demócratas del Congreso de EEUU eligieron hoy, martes, su nueva directiva para el período legislativo que comenzará en enero próximo.

La congresista por California Lucille Roybal Allard fue elegida nueva presidenta del Caucus Hispano, en sustitución de Xavier Becerra que agotó sus dos años en el puesto. Becerra, al hacer el anuncio oficial, dijo que su colega Roybal Allard tendrá que lidiar con "una amplia variedad de asuntos referentes a los hispanos en el próximo Congreso", que comenzará sus funciones el próximo 4 de enero.

El saliente líder del Caucus Hispano dijo a EFE que ese órgano legislativo tendrá como tarea en la próxima sesión del Congreso presionar para un aumento en el presupuesto para la educación, la salud y los trámites de ciudadanía.

Añadió que la tragedia actual en Centroamérica por el huracán Mitch, "ha tomado una posición de gravedad, y por eso vamos a luchar para conseguir fondos a largo plazo para esos países".

"Otra vez trataremos de darle justicia a los centroamericanos en estepais que no quieren ser deportados", acotó Becerra.

Mientras, dos congresistas de Texas, Ciro Rodríguez y Silvestre Reyes ocuparán la dos vicepresidencias del grupo hispano, en el que sólo militan los legisladores demócratas.

El puertorriqueño Luis Gutiérrez, de Chicago, será el

"whip" del Caucus Hispano, puesto por el cual se encargará de buscar los votos para los proyectos de ley que tratan de mejorar las condiciones de los latinos en Estados Unidos.

Los "novatos" en el Caucus Hispano serán Grace Napolitano, electa California, y Charlie González, de Texas, que ocupará el puesto que deja su padre, Henry, quien se retira del Congreso estadounidense. Napolitano, nacida y criada en Texas, indicó que sus principales metas serán solucionar los problemas económicos de la seguridad social y la educación.

La congresista electa, que asumirá su puesto en enero, coincidió además con la agenda del presidente Bill Clinton, por la cual se quiere reducir el número de alumnos por salón de clase y mejorar la infraestructura de las escuelas públicas.

En cuanto a su legado como presidente del Caucus Hispano, Becerra dijo que quiere ser recordado como alguien que contribuyó al mejoramiento de la calidad de vida de los latinos en Estados Unidos.

"Si mejoramos el entendimiento sobre la situación de los latinos en este país y su acceso a la justicia, para mí eso es algo que cumplí como presidente con el apoyo de todos los miembros del Congreso", comentó Becerra.

Dijo que continuará trabajando en las áreas de educación, seguro social y de Medicare para los ancianos, "algo de suma importancia" para los hispanos.

From Page One

creating one in the Republican Party," concurred Antonio Gonzalez of the William C. Velazquez Institute in Los Angeles.

In California, Gov. Pete Wilson's past anti-Hispanic agenda fed the big Hispanic margins that helped defeat GOP candidates in the races for governor, lieutenant governor and U.S. Senate.

"People who once had little voice in the process turned out and are now firmly part of it. They're rewriting conventional wisdom," added Gonzalez.

In the California Senate, Majority Leader Richard Polanco, who won 90 percent of the vote in his district, will be joined in January by three more Latino Democrats.

According to the U.S. Census Bureau, the national Latino voting-age population increased 1,750,000 -- or 17 percent -- from 1994 to 1998, from 10,350,000 to 12,100,000.

As larger numbers of Hispanic immigrants become naturalized U.S. citizens, Latino voter registration continues to increase. Naturalized citizens tend to vote in higher percentage than native-born citizens.

Between the 1994 and 1998 elections, Latino registration increased 24 percent, from 5,473,000 to 6,800,000. It rose 400,000 since the 1996 presidential election alone, and 56 percent of the eligible population in the Latino community is now registered to vote. That's a 3 percent gain over 1994.

"It takes a long time and we've only just begun, but the Hispanic political consciousness is being raised and we're learning the importance of voting consistency," emphasized USHLI's Andrade.

(Patricia Guadalupe is editor of the national newsweekly Hispanic Link Weekly Report in Washington, D.C.) Copyright 1998, Hispanic Link News Service. Distributed by the Los Angeles Times Syndicate

From Page Two

más reciente -- en campos tales como la inmigración, el bilingüismo, la reforma de la asistencia económica pública, la acción afirmativa y la enseñanza.

Sin duda que un partido republicano "más bondadoso y más gentil" recorrería un gran trecho para recobrar algún apoyo de los latinos.

Pero, ¿cómo pueden los latinos tener confianza en usted, si emplea tácticas sucias para intimidar a nuestros electores? ¿O si usted se siente amenazado por los idiomas y la diversidad? ¿O si usted se niega a crear oportunidades para nivelar el campo para los estudiantes que no sean blancos? ¿Cómo podemos creerle, si usted no quiere siquiera que nos cuenten?

Las gestiones de usted para detener a las técnicas de muestreo estadística en el censo del año 2000 son una indicación clara para los latinos de que los republicanos desearían mejor mantenernos invisibles y deshabilitados.

Puede que usted tenga éxito para obstruir el muestreo del Censo -- de modo que usted pueda conservar un control mayor de las zonas re-demarcadas donde los latinos dejarán indudablemente de ser contados -- pero usted pagará un precio alto por eso en las elecciones futuras.

Atemorizados por la fuerza demográfica y política potencial que representan los electores latinos, algunos estrategas republicanos han estado advirtiendo a los dirigentes del partido que ellos pueden conservar sus convencimientos conservadores al mismo tiempo que demuestren más compasión. Pero les entra por un oído y les sale por el otro.

En una "Tarjeta de Informe sobre la Votación Congresional-DD publicada recientemente por la Agenda Nacional para el Liderazgo Hispana (NHLA), una coalición de 32 organizaciones nacionales dió al senador Trent Lott y al representante Newt Gingrich un cero perfecto cuando votaron sobre los temas que afectaban a la comunidad latina.

Quizás si lo primero que el partido republicano debería hacer es hallar un nuevo liderazgo congresional que se preocupe por todos los miembros de nuestra democracia diversa.

Si usted quiere obtener los

NEWS

Hispanic Caucus Elects New Leadership

Washington, Nov 17 (EFE).- The Congressional Hispanic Caucus named its new leadership on Tuesday after yesterday's election of one of its own, Rep. Robert Menendez (Dem.-NJ), to one of the top five Democratic leadership posts.

Congressional Hispanics elected Rep. Lucille Roybal-Allard (Dem.-CA) as their new chair to replace Rep. Xavier Becerra (Dem.-CA).

Roybal-Allard will have to deal "with a wide variety of Hispanic issues in the upcoming Congress," which will be sworn in on Jan. 4, Becerra said.

Texas Representatives Ciro Rodriguez and Silvestre Reyes are the new vice-chairmen, and Rep. Luis Gutierrez (Dem.-IL) is the new whip. But after only six years in Congress, Menendez has become the most important Hispanic in the Democratic Party following his election as the vice chairman of the Democratic Caucus.

Democratic legislators elected Menendez on Monday at a meeting in which Richard Gephardt (Dem.-MO) was re-elected House minority leader. Menendez defeated Cal Dooley (Dem.-CA) and Albert Wynn (Dem.-MD).

"As a member of the Hispanic community, I will now have the opportunity to promote issues that concern us," Menendez told EFE.

The 44-year-old legislator graduated from Rutgers University Law School in New Jersey and became a politician 24 years ago.

He was born in New York of Cuban parents.

De La Primer

de liderazgo en ese importante cuerpo legislativo.

Este año, el partido republicano efectuó campañas agresivas a traves de todo el país con el fin de atraer al latino, tanto como electores al igual que como candidatos.

Una de sus gestiones fué la creación del Nuevo Consejo Mayoritario, un grupo del partido que reclutó y financió a varios candidatos latinos y de otros grupos minoritarios para postularse en la papeleta de ese partido. Lorenzo López, del Comité Republicano Nacional, dijo que el consejo se aseguró de que los candidatos hispanos republicanos al nivel estatal recibirían también financiamiento y recursos del Comité de Acción Política del Partido Republicano (GOPAC en inglés).

El Nuevo Consejo Mayoritario, encabezado por el empresario José Rivera, de San Juan, P.R., reclutó y capacitó a los candidatos en asuntos tales como la administración de campañas y la recaudación de fondos. También familiarizó a los funcionarios del partido con la comunidad hispana, auspiciando numerosas reuniones y actividades para de recaudación de fondos.

La cantidad de hispanos que se postularon en las contiendas congresionales y otras por el partido republicano este año fué la más alta de todos los tiempos.

En Michigan, donde los hispanos forman sólo el 2 por ciento de los electores, Balde García, ex-oficial del ejército estadounidense y ex-empleado de la legislatura estatal, llegó a ser el primer hispano republicano electo a la Cámara de Representantes de aquel estado. Los latinos forman sólo el 2 por ciento de los electores del mismo. García se une a la representante Belda Garza, quien es demócrata.

Aunque algunos de nuestros candidatos perdieron, el impulso e interés que vimos fue increíble", dijo López.

Los hispanos están consolidando una corriente sólida de apoyo en el partido demócrata, pero también están creando una

en el partido republicano", concordó Antonio González, del Instituto "William C. Velázquez" de Los Angeles.

En California, la política antihispana del gobernador Pete Wilson ayudó a que un gran número de votantes hispanos derrotara a los candidatos del partido republicano en las contiendas para gobernador, vicegobernador y el Senado de los Estados Unidos.

"Las personas que una vez tuvieron poca voz en el trámite salieron a votar y ahora son firmemente una parte del mismo. Ellos están cambiando la tradición", agregó González.

En el Senado de California, el líder de la mayoría Richard Polanco, quien ganara el 90 por ciento de la votación en su distrito, contará con tres senadores demócratas latinos nuevos en enero próximo.

Según dice la Oficina del Censo de los Estados Unidos, la población latina de edad electoral aumentó en 1,750,000 -- o sea el 17 por ciento -- desde 1994 hasta 1998, de 10,350,000 a 12,100,000.

A medida que cantidades cada vez mayores de inmigrantes hispanos se naturalizan como ciudadanos de los Estados Unidos, las inscripciones de electores latinos continúan aumentando. Los ciudadanos naturalizados tienden a votar en porcentajes mayores que los ciudadanos nacidos aquí en Estados Unidos.

Entre las elecciones de 1994 y 1998, las inscripciones de electores latinos aumentaron en un 24 por ciento, desde 5,473,000 hasta 6,800,000. Sólo desde las elecciones presidenciales de 1996, aumentaron en 400,000, y el 56 por ciento de la población elegible para votar en la comunidad latina está inscripto ahora para votar. Ese es un aumento del 3 por ciento sobre 1994.

"Se necesita de mucho tiempo, y sólo hemos empezado, pero la conciencia política hispana aumenta y estamos aprendiendo la importancia de votar constantemente", enfatizó Andrade, de USHLI.

(Patricia Guadalupe es la editora del semanario nacional Hispanic Link Weekly Report en Washington, D.C.)

Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en 1998. Distribuido por The Los Angeles Times Syndicate

Subscribe Today to Lubbock's BEST El Editor Call Bob 806-763-3841



Have Fun With Your Kids

It's a fact. The more you get involved in the lives of children, the less likely they are to use alcohol, tobacco, and illicit drugs. Positive, healthy activities help kids build skills, self-discipline, and confidence. Get into the act. Call 1.800.729.6686. Se habla español. Your Time. Their Future. Let's Keep Our Kids Drug Free. TDD 1.800.487.4889. <http://www.health.org>

Lo Mejor En Comida Mexicana

MONTELONGO'S RESTAURANT
3021 Clovis Rd - 762-3068

Do All Blacks Look Alike to Lubbock Police?

From Page One

them to the detention facility. I placed V. Kelso in handcuffs and into the backseat of my patrol car. Officer Houser took custody of P. Bibbs and placed her in his patrol car. I then placed handcuffs on E. Bibbs, the third person in the van, and placed him in the backseat of Sgt. Hearn's patrol car.

I notified dispatch to send me a wrecker to impound the van. As I began writing out an impound slip for the van, Officer Houser advised me that V. Kelso had vomited in the back seat of my patrol car and that he called for emergency medical services. EMS arrived on the scene and transported V. Kelso to the University Medical Center emergency room for an evaluation. Detective Overland returned to the scene and stated that everything inside the van would be taken into custody and transported to the police department for inventory. I assisted Detective Overland in removing the contents of the van and placing them in the trunk of Detective Overland's car. I then left the scene and went to UMC emergency room to watch V. Kelso.

Cpl. Bryant arrived at UMC emergency room for relief Cpl. Bryant took custody of V. Kelso and I left to go to the police department to begin my reports."

At a news conference at HU on Wednesday, Kelso denied taking part in the con.

Harvey said Texas Tech's chancellor John Montford told him the woman who accused Kelso of the crime described "an African-American woman with a brown suit." Kelso is black, but she said she did not wear brown clothing on Monday. Officer Keith reported that Kelso was wearing a black coat, brown shirt and brown pants.

In an emotional news conference held in Hampton on Tuesday the coaches said that they went to the Wal-Mart on Monday afternoon to buy some snacks and other items while members of the team met with another assistant coach at the hotel.

Not long after they entered the store, Kelso went to the baby clothes section to shop for some things for her daughter, a toddler. While there, she said she spoke with a lady with a 9-month-old baby. Kelso said she spoke with no one other than that woman and the cashier. Meanwhile, Patricia and Ezell Bibbs shopped in another part of the store. The Bibbses left the store first, then Kelso left. As Kelso left the store, Ezell Bibbs re-entered it to buy another item.

Kelso and Patricia Bibbs said they sat in their rented van, talked about the upcoming game and waited for Ezell Bibbs.

They said they saw a police officer in a police car behind them, and Kelso nodded, acknowledging his presence. The officer left his car, approached Kelso and Patricia Bibbs and, according to Bibbs, asked them: "Were either of you ladies the ones who called and said you found a black bag or purse?"

They said they did not. A couple of minutes later, they said, Ezell Bibbs returned to the van, and the three pulled out of the parking lot and onto the road to take them to the hotel where the team was staying.

In a statement issued by Lubbock public information officer, Tony Privett, said that "officers reported that the suspects disregarded police emergency flashing lights and continued to drive for several blocks before stopping.

Kelso, who drove the van, said she noticed two police cars with their lights flashing, but she was near the hotel, and she decided to drive into the lot rather than pull over to the side of the road.

Kelso showed an officer her driver's license, issued by Tennessee, where she recently lived. Patricia Bibbs showed the officer a license from Louisiana. She coached at Grambling State University in Louisiana before she coached at HU. Kelso said the officer said, "These licenses look fishy."

Kelso replied, "If they look fishy, you need to take that up with the governor of Tennessee because that's a state-issued driver's license."

Patricia Bibbs estimates that she and her husband and Kelso sat in the van for an hour. She said she told the officers why they were

in Lubbock.

"They didn't seem to want to believe anything we said," Patricia Bibbs said.

Police officers eventually put handcuffs on all three of them. Kelso, who has been pregnant for 20 weeks, complained of stomach pains and began vomiting.

A medical crew arrived. Kelso said a member of the crew accused her of trying to throw up on the crew member, and someone threatened to stuff a towel in Kelso's mouth. The crew eventually took Kelso, who remained handcuffed, to a local hospital, where she stayed for three hours before going to the jail.

That's where Patricia and Ezell Bibbs were taken and photographed, fingerprinted and put in holding cells.

"A man asked me questions," Patricia Bibbs said. "I told him, 'I don't have any information. Please tell me what we've done.' I was in a jail cell with graffiti. It was worse than what you would have done with an animal."

Patricia Bibbs said she and Ezell were in custody for six hours. "I was treated like I had committed murder or some other heinous crime," she said.

All three said they thought the fact that they are black played a role in the incident.

"I do think that was the main issue," Kelso said.

Lubbock Police Chief Ken Walker did not return repeated phone calls by the Hampton Daily Press on Wednesday but stated in Lubbock that "they were treated according to the law and fairly."

HU Athletics Director Dennis Thomas said he was told that no charges would be filed against any of the three. He would not say who told him that.

On Tuesday and Wednesday, police investigators in Lubbock reviewed surveillance videotapes taken inside and outside the Wal-Mart store.

"The great thing is that it's all on video, and it will show that it wasn't the coaches," said William Wischkaemper, a lawyer who helped secure the release Kelso and the Bibbses.

If authorities in Lubbock charge Kelso or the Bibbses with a crime, they must decide whether they want to extradite them to Lubbock. Most defendants waive extradition and voluntarily return to where they are wanted, local prosecutors say.

Late news reports say that the Coaches' past criminal record is also being investigated.

Staff writers of the Hampton Daily Press Mark Di Vincenzo, Heath A. Smith, David Chernicky and Judi Tull contributed to this article.

NEWS

OF EDUCATION

Forecast Bright For Vocational-Technical Students

(NAPS)—High school students are getting the tools for tomorrow's job market through a unique business-education partnership which supports neighborhood schools and vocational-technical students.

Although 15 million students are currently enrolled in vo-tech programs, some labor experts are concerned that by the year 2000, the demand for skilled labor will far outweigh the supply. The American Vocational Association (AVA) predicts that 65 percent of all jobs will require skilled training by the 21st century.

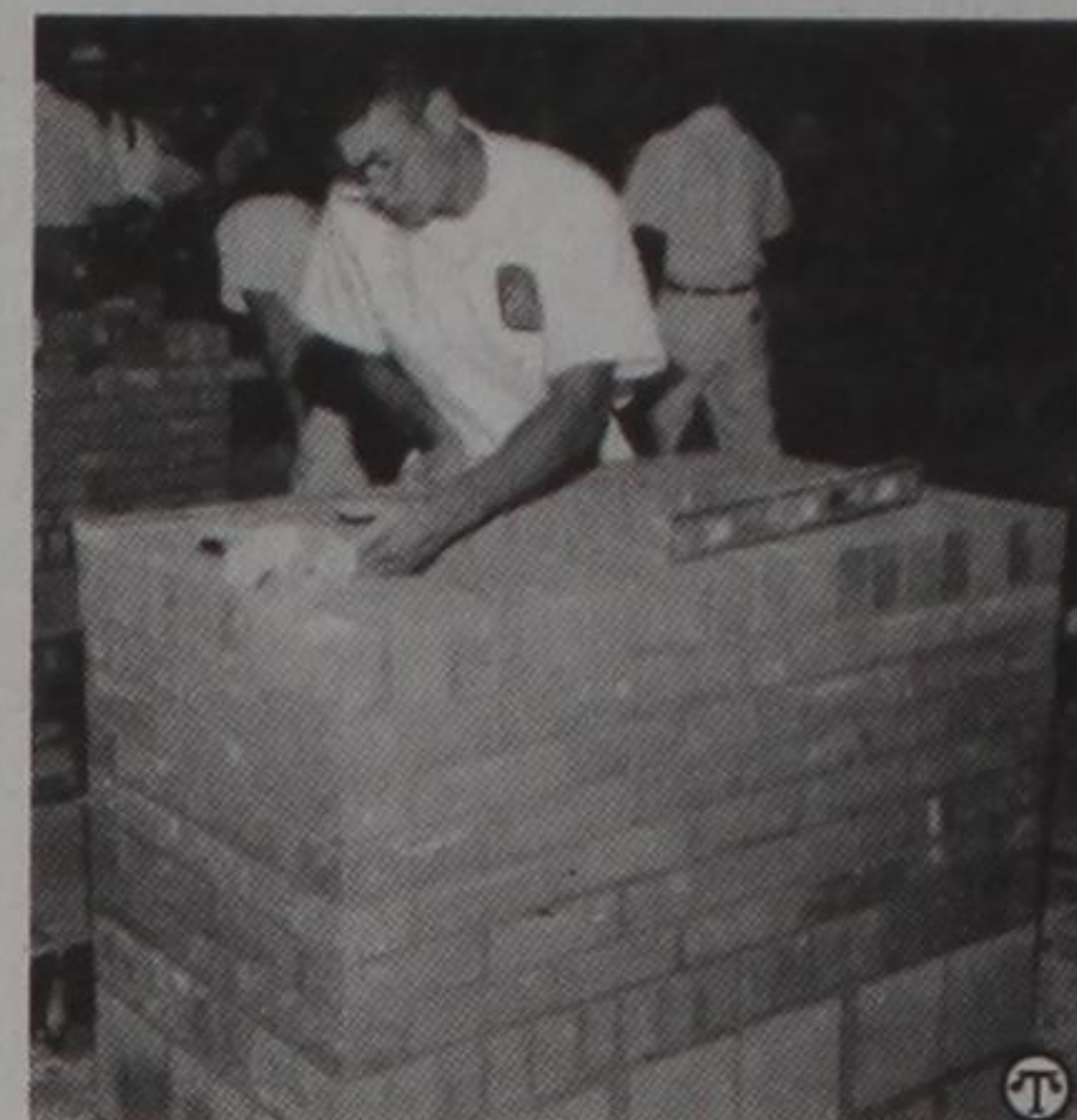
"Occupations, such as home building, electronics, automotive technology, health care and the computer sciences are among the industries already beginning to experience a shortage of skilled workers," said Paul Pentz, president and co-CEO of TruServ Corporation. "That's why Coast to Coast, ServiStar and True Value retailers launched Tools for Tomorrow six years ago."

Students participating in the Tools for Tomorrow program can learn what it takes to be carpenters, plumbers, toolmakers and automotive technicians—all careers that are both high paying and in high demand.

Many government departments have praised the Tools for Tomorrow program, including the U.S. Department of Labor and the U.S. Department of Education.

Tools for Tomorrow kicks off the 1998-99 school year with nearly twice as many participating hardware retailers. More than 2,300 retailers will expand the geographic reach of the program, making it possible for Tools for Tomorrow to honor even more outstanding vo-tech students this year.

Students participating in the



Thousands of students are pursuing vo-tech careers that are both high paying and in demand.

All-American Vocational Student Awards will have the opportunity to win more than \$3,000 in gift certificates and career advancement awards. More than \$270,000 will be awarded to students on the local, state and national levels.

Here is what some outstanding vo-tech students are saying about Tools for Tomorrow:

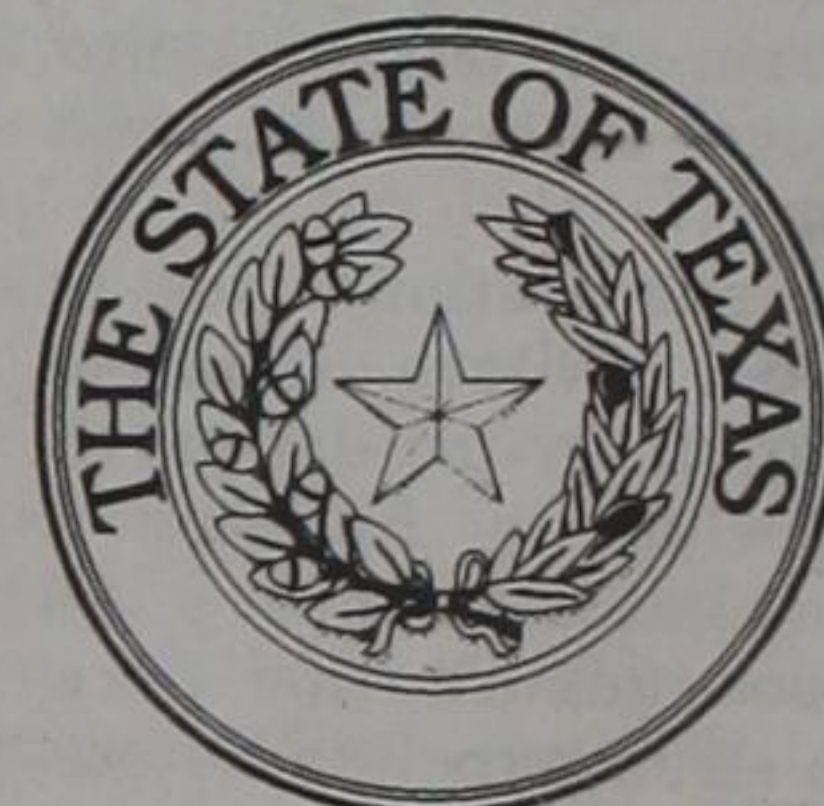
• Charles Roebuck, Electronics Technology student from Gadsden, Ala.: "As a vocational-technical student, I have had the privilege of receiving the hands-on training that I believe will put me ahead of other students when I enter college."

• Amber Bolas, Automotive Technology student from Arivaca, Ariz.: "Vocational-technical education is a great option for young women today. The training and skills I developed in vo-tech classes placed my dream of a career in the automotive-technology industry within my reach."

For more information, contact your participating Coast to Coast, ServiStar or True Value retailer, call the toll-free hotline at (888) 9CALL-TFT or visit the web site at www.toolsfortomorrow.com.

Subscribe Today to El Editor
Call Bob - 806-763-3841

TEXAS TEN MOST WANTED



TEXAS DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY
TEXAS DEPARTMENT OF CRIMINAL JUSTICE

\$1,000 CASH REWARD

Texas Crime Stoppers will pay a \$1,000 cash reward for information leading to the arrest of each fugitive. IF YOU HAVE INFORMATION ON THE LOCATION OF ANY OF THESE FUGITIVES, PLEASE CALL TEXAS CRIME STOPPERS:

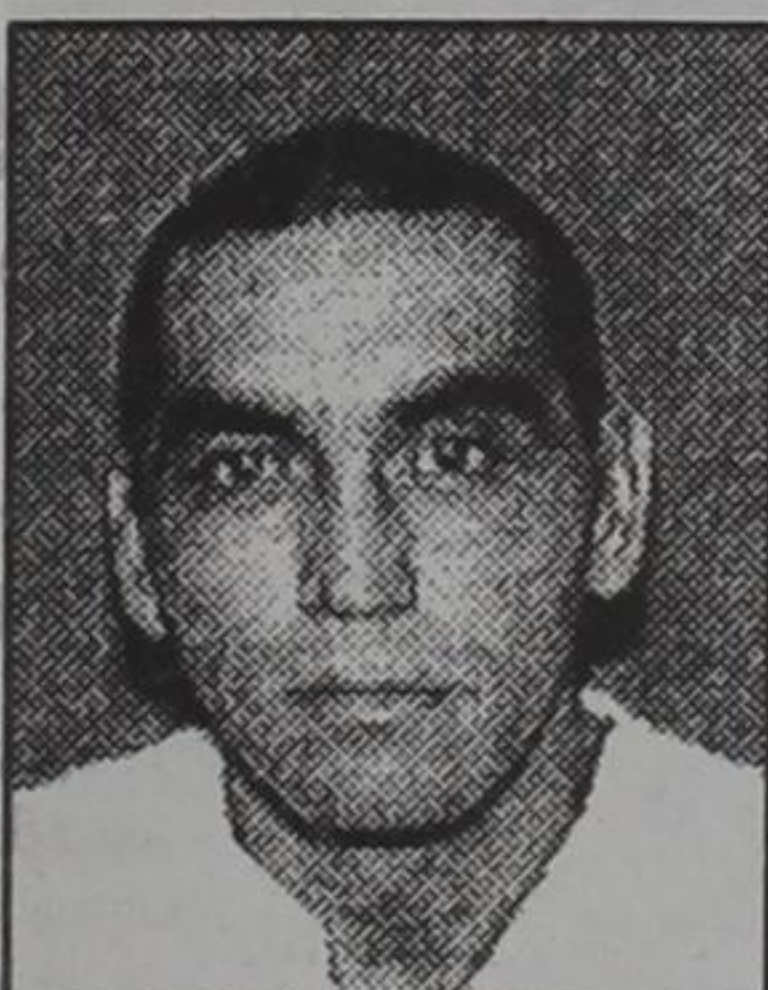
1-800-252-TIPS (8477)



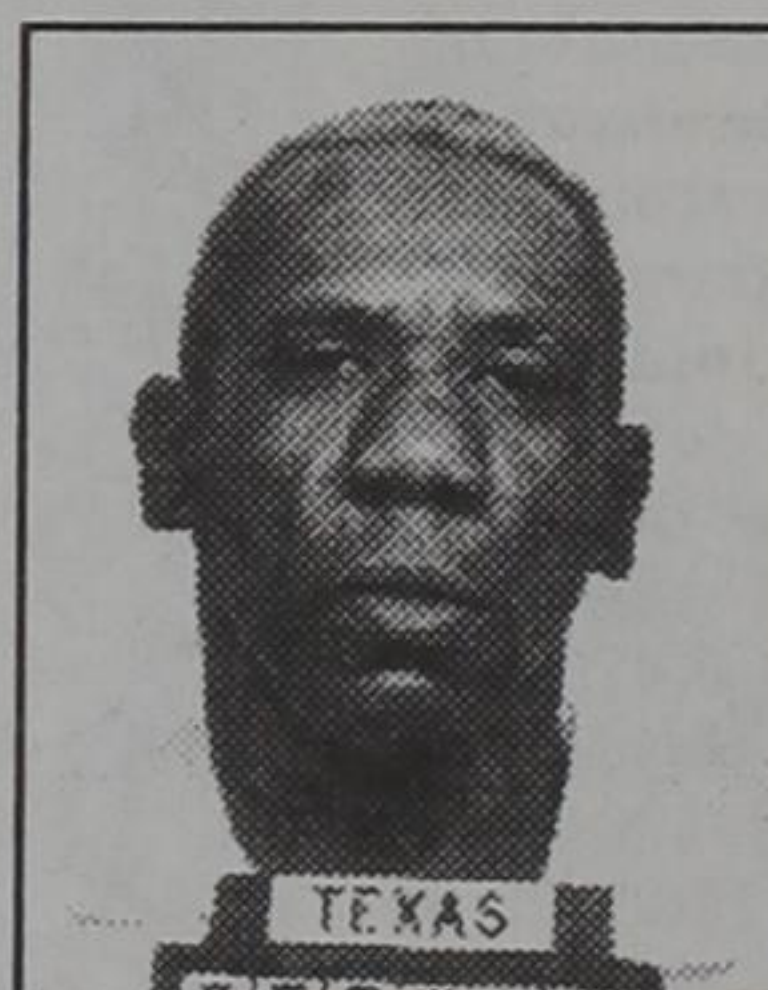
The fugitives featured on this publication are wanted by the Texas Department of Criminal Justice for parole violations and are wanted by local law enforcement agencies for additional felony crimes. It is believed that these suspects are still residing in and around Texas. The Texas Department of Public Safety Fugitive Apprehension Unit has ongoing criminal investigations on each fugitive. The Fugitive Apprehension Unit may be contacted at: 512-873-3118, Austin, TX.



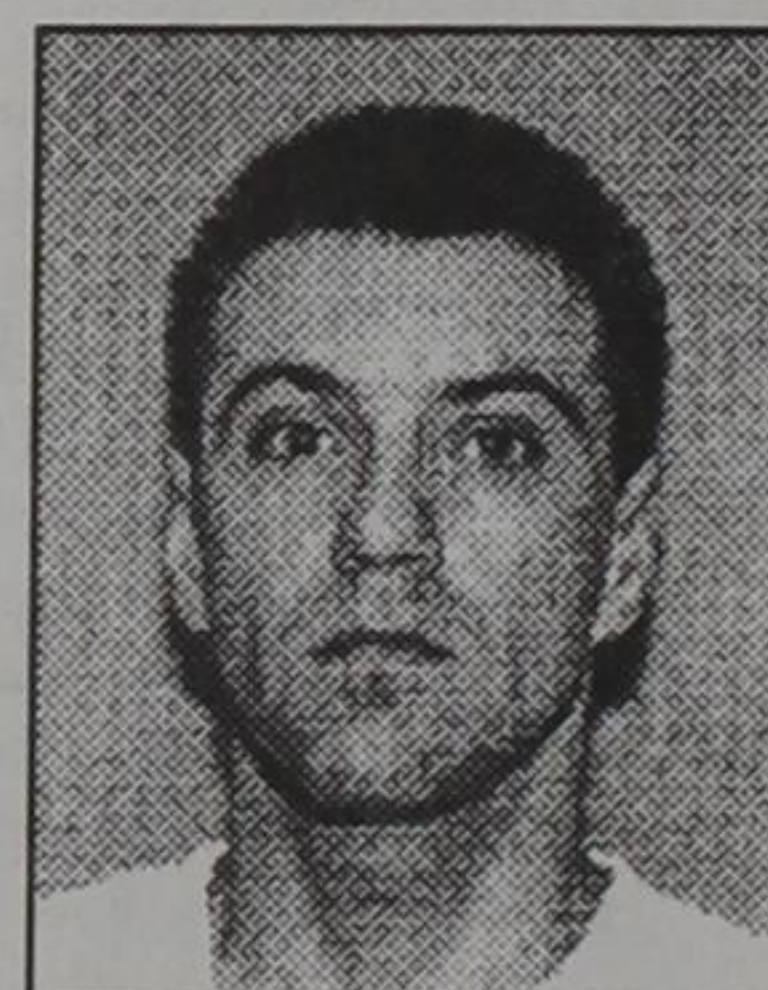
TOMAS BENAVIDEZ, W/M, DOB: 11-14-71, 5'06", 190 LBS, BLK hair, BRN eyes. **Parole Warrant:** Possession of Controlled Substance. **Additional Warrant:** Homicide - Nueces County. **CCH:** Possession of Controlled Substance, DWI. **LKA:** Nueces Co.



PEDRO G. CASTILLO, W/M, DOB: 04-27-61, 5'11", 160 LBS, BLK hair, BRN eyes. **Parole Warrants:** Burglary of Building, Burglary of Vehicle, Agg. Assault on a Police Officer. **Additional Warrants:** Aggravated Assault Public Official - Lubbock Co.; Escape, DWI - Hockley Co. **CCH:** DWI, Burglary of Building, Burglary of Vehicle, Agg. Assault on a Police Officer, Evading Arrest. **LKA:** Hockley Co.



HAROLD EARNEST DOVE, B/M, DOB: 02-02-47, 5'11", 235 LBS, BLK hair, BRN eyes. **Parole Warrants:** Homicide, Theft, Indecency with a Child. **Additional Warrant:** Robbery - Collin Co. **CCH:** Burglary, Unauthorized Use of a Motor Vehicle, Assault, Carrying a Prohibited Weapon, Homicide, Theft, Robbery, Indecency with a Child. **LKA:** Collin Co.



CHARLES LUKE MCKINNEY, W/M, DOB: 01-09-70, 5'09", 160 LBS, BLK hair, BRN eyes. **Parole Warrants:** Aggravated Robbery, Burglary of Habitation, Murder. **Additional Warrant:** Burglary of a Habitation - Grayson Co. **CCH:** Aggravated Robbery, Murder, Burglary of Habitation. **LKA:** Grayson Co./Collin Co.



ROLAND OLIVA, W/M, DOB: 06-29-69, 5'09", 190 LBS, BLK hair, BRN eyes. **Parole Warrant:** Burglary of Habitation. **Additional Warrant:** Homicide - Harris Co. **CCH:** Auto Theft, Burglary of Habitation. **LKA:** Harris Co.



MARIO ALBERTO ORTIZ, W/M, DOB: 08-01-68, 5'06", 180 LBS, BRN hair, BRN eyes. **AKA:** Carlos Silva, DOB 03-15-67. **Parole Warrant:** Agg. Robbery. **Additional Warrants:** Agg. Poss. of Controlled Substance, Agg. Poss. of Marijuana, B/F - Johnson City; FTA - Agg. Assault - Hidalgo Co. **CCH:** Agg. Robbery, Poss. of Marijuana, Poss. of Cocaine, Agg. Assault. **LKA:** Hidalgo Co.



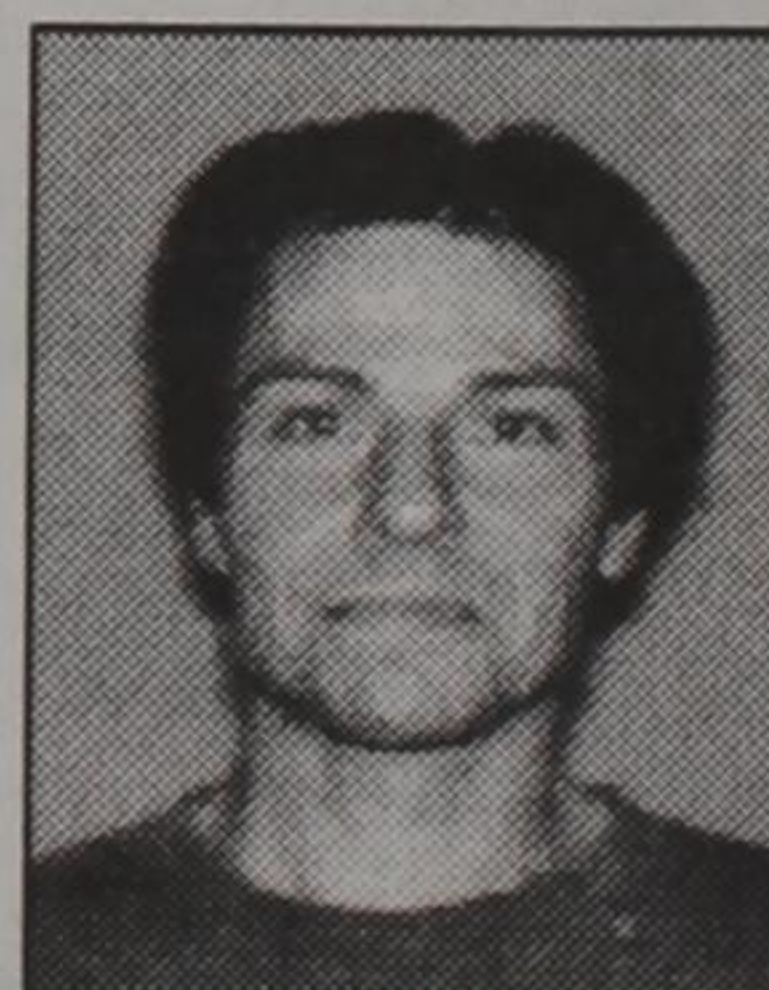
ROY JACKSON PIERCE, W/M, DOB: 06-12-58, 5'08", 170 LBS, BRN hair, BRN eyes. **Parole Warrants:** Agg. Robbery, Agg. Kidnapping, Burglary of Habitation, Possession of Controlled Substance. **Additional Warrant:** Agg. Assault-FTA - Montgomery Co. **CCH:** DWI, Agg. Robbery, Agg. Kidnapping, Poss. of Controlled Substance, Burglary of Habitation. **LKA:** Montgomery Co.



MICHELLE RENEE VANSLYKE, W/F, DOB: 07-18-68, 5'01", 150 LBS, BRN hair, BRN eyes. **Parole Warrant:** Possession of Cocaine. **Additional Warrant:** Aggravated Robbery - Harris Co. **CCH:** Possession of Cocaine. **LKA:** Harris Co.



NGOC VAN TRAN, A/M, DOB: 06-08-70, 5'04", 150 LBS, BLK hair, BRN eyes. **Parole Warrant:** Burglary, Delivery of Controlled Substance. **Additional Warrant:** Homicide - Amarello P.D. **CCH:** Unlawfully Carrying Weapon, Delivery of Controlled Substance, Burglary of Habitation, Assault. **LKA:** Amarello, TX



JOEY EDWARD WILLIAMS, W/M, DOB: 03-15-56, 5'07", 160 LBS, BRN hair, BRN eyes. **Parole Warrants:** Aggravated Robbery, Theft, Possession of Controlled Substance. **Additional Warrant:** Assault - Bodily Injury - Tarrant Co. **CCH:** DWI, Criminal Mischief, Escape, Fraud, Robbery, Injury to a Child, Theft, Possession of Controlled Substance, Forgery. **LKA:** Tarrant Co.

IMPORTANT: Any fugitive should be considered **ARMED AND DANGEROUS**. NEVER attempt to arrest or apprehend these fugitives yourself. If you have information on the location of any of these fugitives, please contact **TEXAS CRIME STOPPERS** 24-hours a day at:

1-800-252-TIPS (8477)

You **DO NOT** have to give your name and your information could earn you a \$1,000 CASH REWARD.

These fugitives are wanted as of publication date:

OCTOBER 23, 1998

Warrants must be confirmed before an arrest is made.



The word telegraph comes from the Greek words tele, which means "afar" and graphein, meaning "to write."



For the best flavor, tea should steep for three to five minutes before serving.

SP SOUTH PLAINS COLLEGE EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

HVAC TECHNICIAN

ELECTRICIAN

Levelland Campus full-time positions: Request position description and application packet from South Plains College, Human Resources Office, Maria Chapa, 1401 S. College Ave., Levelland, TX, 79336, (806) 894-9611, ext. 2177. Application deadlines: HVAC Technician, Nov. 12, 1998; Electrician, Dec. 3, 1998.

COMPUTER NETWORK TECHNICIAN

ALLIED HEALTH COORDINATOR

Lubbock Campus Full-time Position
Lubbock Campus Part-time Position
Request position descriptions and employment packet from: Roxanne Gross, South Plains College, Byron Martin Advanced Technology Center, 3201 Ave. Q, Lubbock, TX, 79405, (806) 747-0576, ext. 4909. Application deadlines: November 19, 1998.

Complete employment listings and descriptions are available at our web site www.spc.cc.tx.us under "JOBS".

South Plains College reserves the right to extend the search or not offer position advertised. An Affirmative Action/Equal Opportunity Educational Institution.

PERCY MEDICINE

"ANTIDIARREICO Y ANTIACIDO"



INDICACIONES:
PARA EL ALIVIO DE DIARREA, ACIDEZ ESTOMACAL, INDIGESTION ACIDA, ACIDEZ Y TRASTORNOS ESTOMACALES ASOCIADOS CON LA INGESTION EXCESIVA DE ALIMENTOS Y BEBIDAS.

DISPONIBLE EN SU SUPERMERCADO Y GASOLINERA LOCAL.

SP SOUTH PLAINS COLLEGE EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

MEDICAL SURGICAL NURSING INSTRUCTOR

PSYCHIATRIC NURSING INSTRUCTOR

Levelland Campus full-time positions: Request position description and application packet from South Plains College, Human Resources Office, Maria Chapa, 1401 S. College Ave., Levelland, TX, 79336, (806) 894-9611, ext. 2177. Applications will be accepted until the positions are filled. Review of applications will begin Nov. 24, 1998.

Complete employment listings and descriptions are available at our web site www.spc.cc.tx.us under "JOBS".

South Plains College reserves the right to extend the search or not offer position advertised. An Affirmative Action/Equal Opportunity Educational Institution.

Southwestern Bell Wireless
SouthwesternBellWireless has an opening in Lubbock for a Cellular Technician. Responsibilities include operation and maintenance of cell sites and associated equipment. Associates Degree or equivalent required. RF experience required (cellular preferred).
Southwestern Bell is an Equal Opportunity Employer
Send resumes to:
Director of Network Operations
1901 University, Suite 200
Lubbock, Tx 79410